

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR, 1951. május 27. vasárnap

A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 123. SZÁM.

Az imperialisták újabb, galád mesterkedése

A véreskezű amerikai agresszorok háborús politikájuk során újabb galád eszközökhöz folyamodtak: esatlósaikkal, az Egyesült Nemzetek Szervezete hírhedt szavazógépezetével határozatot fogadtattak el, amellyel gazdasági blokádot alá szeretnék helyezni a Kínai Népköztársaságot. A Wall Street háborus uszító körei ezzel a határozattal azt szeretnék elérni, hogy a világ országai szüntessék be az áruexportforgalmat a Kínai Népköztársasággal, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal, vagyis azokkal az országokkal, amelyeknek népei hősi harcot vívnak az imperialista betolakodók ellen, a békéért.

A világ békeszerető emberei és így Népköztársaságunk békéi is a legnagyobb felháborodással fogadták az ENSZ-rakényszerített határozatot. A háborus gyújtogatók újabb határozatukkal minden kétséget kizáróan a koreai kérdés békés megoldását szeretnék megakadályozni, és a támadó háborút ki szeretnék terjeszteni a Kínai Népköztársaságra is.

Az utóbbi időben az amerikai milliárdosok számtalan esetben, minden leplezés nélkül kifejezésre juttatták a Kínai Népköztársaság elleni aljas szándékaikat. Két héttel ezelőtt, az amerikai szenátus ugynevezett „külgügyi vitája” során, előbb a Koreában csufosan kikapott és megfutamatított véreskezű MacArthur, majd maga Marshall tábornok hadügyminiszter, be-szédekben leplezetlenül az ázsiai háború kiszélesítésének tervéről beszéltek. A véreskezű imperialista hóhér, MacArthur nem átalotta bevallani a szenátusi bizottság előtt, hogy szükségesnek látja a kínai támaszpontok bombázását és az örökre levitézett Csang-Kaj-Sek-féle bandák harcbevetését a Kínai Népköztársaság ellen.

„Minden fegyvernek a hatóereje korlátozva van — mondotta vadallatias cinizmussal MacArthur. — A puská egy embert öl meg, a gépfegyver egész sor ember életét oltja ki, a nehéz tüzérség és a bombák ezrekre menő pusztításokat végeznek... Ha önkéntesen blokádot hoznak létre és megakadályozzák,

hogy élelmiszerhez vagy más létszükségleti cikkhez jussanak — ezzel az egész nép létét veszélyeztetik...” — Ezt a tanácsot adta a távolkeleti hóhér egykori gazdájának és íme a világtörténelem egyik legbarbárabb „hadvezérének” tanácsát a háborus profitra éhes milliárdosok lakájai, aljas határozatukkal máris magukévá tették.

Mennyire tévednek ezek a minden emberi érzésből kivetkőzött fenevadak, amikor azt hiszik, hogy ilyen eszközökkel megtörhetik a kínai nép ellenállását és 475 millió embert ismét rabságba dönthetnek. Az amerikai imperialisták, miután Kínában súlyos vereséget szenvedtek, Korea leigázására indultak, hogy Korea véréztatta földjén keresztül hatolhassanak be ismét Kínába. A hős koreai nép és a kínai önkéntesek meg-husították az imperialisták sötét terveit, Koreát nem sikerült és soha sem fog sikerülni térdre kényszeríteni a nagy kínai népet. Az amerikai imperialisták évekkal ezelőtt gazdasági blokádot létesítettek a népi demokratikus országok ellen. A népi demokratikus országok népei a blokádot ellenére a nagy Szovjetunió segítségével nemcsak nem reppantak össze, nem pusztultak éhen, — ahogy azt az amerikai bankárok elképzelték, — hanem a szocializmus építésének útjára lépve, állandóan fejlődnek.

Az amerikai imperialisták és esatlósaik a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság ellen már huzamosabb ideje gazdasági blokádot alkalmaztak, ez azonban nem akadályozhatta meg az amerikai beözönlőket abban, hogy csufos vereséget ne szenvedjenek. De nemcsak Koreában szenvednek vereséget, hanem vereséget szenvednek mindenütt szerte a világon háborús politikájukkal, mert a népek saját kezükbe vették a béke megvédésének ügyét és a hatalmas Szovjetunió vezetésével, a nagy Sztálin tanításával felvértezve, harcra készen a háborus uszító imperialisták ellen, a békéért.

Plenáris ülést tartott az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottsága

Szerdán reggel megkezdődött az Országos Szakszervezeti Tanács Központi Bizottságának plenáris ülése. Az OSZT KB plenáris ülése megvitatta az Állami Társadalombiztosítás és az OSZT 1950. évi költségvetésének eredményeit, valamint az 1951. évi költségvetést.

A délelőtti ülésen Pericle Negescu elvtárs, az állami társadalombiztosító tanácsának elnöke beszélt, aki részletesen beszámolt a társadalombiztosító 1950-es költségvetésének teljesítéséről és az 1951-es költségvetési előirányzatáról.

Gh. Radu elvtárs ezután benyújtotta a felügyelőbizottság jelentését.

A beszámolókat vitájában résztvet-

Mai lapszámunkból:

- * A Szovjetunió kormányának megjegyzései az Egyesült Államok japán békeszerződés-tervezetével kapcsolatban. (2. old.)
- * Fasiszta terrorbanda fölött ítélték a bukaresti katonai törvényszék. (1. old.)
- * Élet a Szovjetunióban. (3. old.)
- * Közel kétezer dolgozó vesz részt az ARLUS orosz nyelvtanfolyamain Kolozsváron. (4. old.)
- * Ahol a néptanács gondot fordít a növényápolás megszervezésére, ott szépen fejlődnek a vetések. (5. old.)
- * A város és a falu közötti áruforgalom jó megszervezése szilárdítja a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét. (5. old.)

tek: Dr. Victor Predescu, az egészségügyi szakszervezetek szövetségének elnöke, C. Lepadatu, helyettes egészségügyminiszter, I. Mitrea, a szállítási és közlekedési szakszervezetek szövetségének titkára, N. Soreanu, az OSZT sportosztályáról és mások.

A felszólalásokra Ljuba Chisnevschi elvtárs, az OSZT alelnöke válaszolt.

Az OSZT KB megadta a felmentvényt az OSZT végrehajtóbizottságának és jóváhagyta az Állami Társadalombiztosító 1950. évi tevékenységéről szóló jelentést.

Az OSZT KB egyhangúlag jóváhagyta az Állami Társadalombiztosító pénzalapjainak felhasználási módjait 1951-ben.

A délutáni ülésen Mihai Mujic

elvtárs, az OSZT titkára jelentette a szakszervezeti mozgalmat 1950. évi költségvetéséről és bejárta a Központi Bizottságból, miután súlyos vétségeket követett el a munkafegyelm és proletár erkölcs ellen, ellenséges tevékenységet fejtett ki a munkásosztály ügyével szemben. A Központi Bizottság jóváhagyta az OSZT végrehajtóbizottságának határozatát, Marin Nicolae bíróság elé állításával kapcsolatosan.

A plenáris ülés záróbeszédét Gh. Apostol elvtárs, az OSZT elnöke mondotta.

Kolozs-tartomány képviselői a Technikusok Tudományos Egyesületének országos kongresszusán

Május 27, 28, 29 és 30-án tartják meg Bukarestben a Román Népköztársaság Technikusai Tudományos Egyesületének (TTE) kongresszusát.

A kongresszus feladata megmutatni a mérnököknek és technikusoknak, milyen elkerülhetetlenül szükséges a munka iránti új magatartás tökéletes elsajátítása, hogy méltóképpen résztvehessenek az 1951-es terv 11 hónap alatti teljesítésében, hogy eleget tehessenek a nagyszerű ötéves terv és az ország villamosítási terve feladatainak. A kongresszusnak meg kell mutatnia a szovjet munkamódszerek még hangsúlyozottabb, fokozottabb alkalmazásának, a tapasztalateserének, valamint a mérnökök-technikusok és újítók-elmunkások közötti szoros együttműködés szükségességét.

A Kolozs-tartományi TTE-körök küldöttei május 26-án indulnak a bukaresti kongresszusra. A küldöttségben az alábbiak vesznek részt:

KOLOZSVÁRRÓL: Oprea Ombrizie az „Unirea” fémipari üzemek technikus, Vasiliu Ovidiu, a dohánnyágyár mérnök, Jakó Erzsébet, a „Varga Katalin” textilgyár technikus, Becsek Imre, a „Romania

Muncitoare” textilgyár technikus, Eisenfratz Jancu, a 3. számú Állami gyógyszergyár mérnök, Nahlik Alfred, az IPEIL mérnök, Cusnir Anatolie, a 9. számú Állami Építkezési Vállalat építész, Sladescu Gheorghe, a 9. számú Állami Építkezési Vállalat mérnök, Rajhona János, az Állami Tejfeldolgozó Üzemek technikus, Derevici Valer, a „Herbák János”-művek mérnök, Mihály Dávid, a „Herbák János”-művek technikus, dr. Alexa Vasile, a „V. Babes”-egyetem előadó tanára, Robescu Ioan, a Tartományi Villamosművek mérnök, Marinescu Petru, a IV. számú Tartományi Utkarbantartási Igazgatóság mérnök, dr. Felszeghi Ödön, a Bolyai Tudományegyetem tanára, Grosu Izu, a CFR-igazgatóság mérnök, Gligor Anton, a Mechanikai Intézet mérnök, Pancu Sebastian, az „Electrocarbon” mérnök, Chisu Alexandru, a CFR-műhelyek mérnök, Pop Eugen, a porcelánipari mérnök.

TORDÁRÓL: Ivascu Vasile, az „Elektrokerámia” mérnök, Ion Bircu, a Vegyiüzemek technikus, Tranulis Socrate, a Vegyiüzemek mérnök, Oprisiu Silciu, a Cementgyár mérnök, N. Anghelescu, a

Vegyiüzemek mérnök, Hetea Augustin, a „Proletarul”-gyár mérnök.

MAROSUJVÁRRÓL: Moise Francisc, a Vegyiüzemek almérnök, N. Abrudan, a Vegyiüzemek mérnök, Lazar Aurel, a Vegyiüzemek mérnök.

Az EGERESI szénbányából: Harkó Tibor mérnök.

Az ARANYOSGYÉRESI „Sodronyipar” üzeméből: Valea Ioan mérnök.

A DÉSI CFR-építkezésektől: Horog István almérnök.

A küldöttséget dr. Macarovici Constantin, a „V. Babes” egyetem tanára vezeti.

A kongresszusra meghívták dr. Raluca Ripan akadémikust is.

A Technikusok Tudományos Egyesületének kongresszusa újabb alkalom lesz mérnökeinknek és technikusainknak a béke mellett való megnyilatkozásra, a békefelhívásra adott aláírásuk alátámasztására. A kongresszus kifejezi országunk mérnökeinek és technikusainak elszánt akaratát, hogy Pártunk irányításával megteremtsek országunkban a szebb és jobb élet feltételeit, felépítsék a szocializmus alapjait, küzdő harcosai legyenek a béke nagy ügyének.

Torda-rajonban az állami és kollektív gazdaságok járnak az élen a növénygondozási munkákban

TORDA. — (Tudósítónktól.) Torda-rajonban a dolgozó földművesek lendülettel folytatják a tavaszi növénygondozási munkálatokat. A szalmásgabonák gyomlálását befejezték.

A gyomirtási munkálatokkal egyidőben megkezdtek az első kapálást is. Torda-rajon dolgozó földművesei hazafias versenyeket szerveztek, hogy a kápnövények gondozását a kitűzött idő előtt befejezzék. Május 23-ig 5038 hektár kukoricát, 997 hektár napraforgót, 87 hektár babot, 260 hektár kukoricipát, 361 hektár takarmánypát és 935 hektár burgonyát kapáltak meg.

Ezekben a munkákban az állami és kollektív gazdaságok dolgozói haladnak az élen. A verseny eredményeként a detrehe „Vörös csillag” és a virágosvölgyi kollektív gazdaságok dolgo-

zói befejezték a gyomirtást. Detreheim dolgozó földművesei az első kapálást 95 százalékban végezték el, vagyis megkapálták 1025 hektár kukoricát, 45 hektár napraforgót, 10 hektár babot, 30 hektár takarmánypát és 43 hektár krumplit. A nagygyásnyi szegény- és középparasztok a párttagok példamutató munkája nyomán eddig 800 hektár kukoricát, 45 hektár napraforgót, 7 hektár babot, 35 hektár takarmánypát, 25 hektár szójababot kapáltak meg.

A növénygondozással a felvilágosító és mozgósító munka hiányában lemaradtak Jára, Léta és Kishánya dolgozó földművesei. Ezekben a falvakban a néptanácsok tekintésük főfeladatának a dolgozó földművesek mozgósítását, hogy kitűzött idő előtt elvégezzék a gyomirtást és kapálást.

Fasiszta terrorbanda fölött ítélték a katonai törvényszék

A bukaresti katonai törvényszék e héten hozott ítéletet egy fasiszta terrorbanda ügyében, amelynek tagjai Stancu Ioan légionárius, valamint Cojocaru Gheorghe és Stoian Mihalache, a hadseregben elítélvált altsztek voltak.

A munkásosztály és a népi demokratikus rendszer ez elkeseredett ellenségei, az imperialista rádióadóknak népszerű propagandájának ösztönzésére, diverziós és szabotázscelekedeteket készítettek elő a dolgozó nép vagyonát képező vállalatok megrongálására és megkárosítására.

Az államszervek és a dolgozó nép éberségének következtében ezeket a banditákat, hazánk ellenségeinek, az amerikai és angol háborus uszítóknak ezeket az ügynökeket, sikerült már első büntetőeljárásuk elkövetésekor felfedezni és letartóztatni.

A banda vezetője Stancu Ioan volt, aki már ifjúkorában korábban részt vett a légionárius mozgalomban és aki 1944 augusztus 23-án három évi börtönrre ítélték azokról a bűntettekről, amelyekkel

mint a „Iuliu Maniu” gárda tagja követett el. Büntetésének letöltése után sikerült bejutnia a „Placajul” állami vállalatba, ahol kapcsolata lépett két másik elvetemült osztályellenességgel, Cojocar Gheorghe és Stoian Mihalache doboltált altsztekkel, akik a vállalatnál, mint tűzoltók működtek. Hármian megállapodtak a gyár elleni szabotázsakció tervében és abban, hogy fasiszta terrorbandát toboroznak légionárius, vagy jobbheleli szociáldemokrata elemekből.

Hogy a fegyverek beszerzéséhez szükséges pénzre szert tegyenek, Stancu Ioan, aki az éberség hiánya következtében időközben raktárnok lett a vállalatnál, egyes korrump elemek segítségével nagy mennyiségű nyersanyagot lopott. A gyárból késmennézett nyersanyagot magánvállalkozóknak adta el. Ugyanakkor a banditák előkészíteteket tettek arra, hogy a vállalat pénztárnokját meggyilkolják egy olyan alkalommal, amikor az a munkások fizetésével megérkezik a gyárba. Meg akarták támadni az

állami sorsjáték egyik fiókját is, hogy az elrabolt pénzből fegyvereket szerezzenek be.

Miután a „Placajul” vállalatnál nem sikerült tagokat toborozniuk felforgató terrorista szervezetük számára és miután más gyárakra is ki akarták terjeszteni működésüket, Cojocar Gheorghe és Stoian Mihalache ámentek a „Vasile Roaita” gyárba.

Ebben az időpontban Stancu Ioan végrehajtotta az első szabotázsakciót. Ez a bandita felgyújtotta a raktárt, hogy tönkregye a gyárat, hogy a gyár munkásai, mérnökei és technikusai az utcán maradjanak.

De a dolgozók és az állambiztonsági szervek ébersége folytán, alig néhány nappal az első szabotázsakció után, a banditákat letartóztatták.

A bukaresti katonai törvényszék a következő ítéletet hozta: Stancu Ioan halálra ítélt, Cojocar Gheorghe 10 évi, Stoian Mihalache pedig 10 évi kényszermunkát kapott.

A Szovjetunió kormányának megjegyzései az Egyesült Államok japán békeszerződés-tervezetével kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres.) — A. E. Bogomolov, a Szovjetunió helyettes külügyminisztere május 7-én átnyújtotta A. Kirknek, az Egyesült Államok moszkvai nagykövetének „A szovjet kormány megjegyzései az Egyesült Államok japán békeszerződés-tervezetével kapcsolatban” című okiratot. Az okirat szövege a következő:

„A Szovjetunió kormánya ez év március 29-én megkapta az Egyesült Államok kormányától a japán békeszerződés tervezetét. Ezzel kapcsolatban a szovjet kormány szükségesnek tartja a következő megjegyzéseket:

Noha több, mint öt év telt el a japán háború befejezése óta, a japán béke rendezésének kérdése megoldatlan maradt. Ez a helyzet elsősorban az Egyesült Államok kormányának magatartása miatt állt elő. Az amerikai kormány különböző ürügyekkel nemcsak a békeszerződés megkötését, hanem annak előkészítését is halogatta. Az amerikai kormány ismételt ízben elutasította a szovjet kormányt az ajánlatát, hogy a vonatkozó nemzetközi egyezmények előírása szerint a többi kormányokkal együtt dolgozzák ki a japán békeszerződést. Ennek következtében az amerikai kormány megengedhetetlen módon meghosszabbította Japán megszállását.

1. A szovjet kormány megjegyzései elsősorban a japán békeszerződés szabálytalan kidolgozására vonatkoznak.

Az amerikai kormány a japán békeszerződés tervezetét tartalmazó memorandumban kijelenti, hogy a terv az Egyesült Államok kormányának és több más kormány megbízottai közötti megbeszélés alapján készült, beleértve a Szovjetuniót is. Az utóbbi megjegyzés nem felel meg a valóságnak, mert a szovjet kormány már ez év márciusának elején nyilatkozatot tett közszé a kapcsolattal, hogy nem hajlandó külön tárgyalásokat folytatni az Egyesült Államok megbízottjaival a japán békeszerződés kidolgozásának kérdésében. A szovjet kormány abból a feltevésből indul ki, hogy a japán békeszerződést egymagában, egyetlen kormány sem dolgozhatja ki olyan módon, hogy csupán kikéri más érdekelt kormányok tanácsát, hanem a japán békeszerződést az összes érdekelt kormányoknak együttesen kell kidolgozniuk, úgy, amint azt a vonatkozó nemzetközi egyezmények előírják. De az amerikai kormány nem mondott le arról, hogy a japán békeszerződést egymagában kidolgozza és arra törekszik, hogy ezt a jogot kizárólag a maga számára tartsa fenn, ami azt jelenti, hogy megszegi a japán békeszerződés kidolgozása tekintetében a Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, Nagybritannia és más érdekelt államokkal együtt vállalt kötelezettségeit.

Az 1945. augusztus 2-i potsdami egyezménynek megfelelően megalkult az öt hatalom — az Egyesült Államok, a Szovjetunió, Kína, Nagybritannia és Franciaország külügyminiszterinek tanácsa. A potsdami egyezmény világosan kimondja, hogy a külügyminiszteri tanács elsősorban azért alakult, hogy előkészítse a békés rendezés munkálatait és hogy az egyes békeszerződések kidolgozásánál a külügyminiszteri tanács azoknak az államoknak a megbízottjaiból alakul, melyek aláírták az illető ellenséges ország fegyverletételi feltételeit.

Ennek megfelelően készült el és írták alá az olasz, román, magyar, bolgár és finn békeszerződést. A potsdami egyezményből folyik továbbá, hogy a japán békeszerződés kidolgozása az Egyesült Államok, a Szovjetunió, Nagybritannia, és Kínát illeti, minthogy ezek az országok írták alá a japán fegyverletételtől vonatkozó okmányt. A szovjet kormány már 1947-ben javasolta a Kínai Népköztársaság, a Szovjetunió és Nagybritannia megbízottjaiból alakult külügyminisz-

teri tanács összehívását, a japán békeszerződés kidolgozására.

Előirányzat szerint a japán békeszerződés kidolgozásának előkészítésében résztvesznek mindazoknak az államoknak a megbízottjai, amelyek fegyveres erővel vettek részt a Japán elleni háborúban. De a szovjet kormány ez a javaslata és más erőfeszítései is a japán békeszerződés megkötésének meggyorsítására nem hoztak pozitív eredményt, mert az Egyesült Államok kormánya nem veszi figyelembe sem a külügyminiszteri tanács összehívásának szükségességét, sem pedig a békeértekezlet összehívását ennek a kérdésnek megvizsgálására.

A szovjet kormány szükségesnek tartja, hogy rámutasson: különösen megengedhetetlen Kína kirekesztése a japán békeszerződés előkészítéséből. Ismeretes, hogy Kína sok éven át kénytelen volt elszenvedni a japán militaristák agresszióját. Kína hosszantartó és nehéz háborút viselt a japán imperialisták ellen és a japán agresszió következtében a legnagyobb áldozatokat hozta. Természetes tehát, hogy a Kínai Népköztársaság kormánya, amely a kínai nép egyetlen törvényes képviselője — különösen érdekelt a japán békeszerződés előkészítésében és a távolkeleti tartós béke helyreállításában. Nyilvánvaló, hogy a japán békeszerződés előkészítő munkálatai során, a Kínai Népköztársaság részvétele nélkül lehetetlen a távolkeleti kérdést békésen rendezni.

Ebből kitűnik, hogy az amerikai kormány ki akarja rekeszteni a Szovjetuniót, a Kínai Népköztársaságot és más országokat a japán békeszerződés előkészítéséből és ezt kizárólag saját maga akarja kézbevenni, hogy diktátummal egyoldalúan Japánra kényszerítse az amerikai kormány által óhajtott békeszerződés feltételeit, kihasználva erre a célra a jelenlegi japán kormány függőségét az amerikai megszálló hatóságokkal szemben.

2. A szovjet kormány megjegyzései másodsorban arra vonatkoznak, hogy az amerikaiak japán békeszerződés-tervezete a kérdés lényegének szempontjából több helytelen intézkedést tartalmaz, amelyek összeférhetetlenek a hatalmak között fennálló egyezményekkel.

A jól ismert nemzetközi okmányokban — így az 1943-as kairói egyezményben, az 1945-ös potsdami nyilatkozatban, valamint az 1945-ös jaltai egyezményben — az Egyesült Államok, Nagybritannia, Kína és a Szovjetunió kormányai pontosan megszabták kötelezettséget vállalták a japán békeszerződés tekintetében.

Ezekben az okmányokban megállapították Japán ország-határait és kimutatták, hogy Japánban békeszerető és felelős kormánynak kell működnie, a japán nép szabadon nyilvánított akaratainak megfelelően. Az egyezmények értelmében vissza kell vonni Japánból az idegen csapatokat. Ezekben az okmányokban, valamint a hatalmak későbbi egyezményeiben kimondták, hogy Japánban ki kell küszöbölni minden akadályt a japán nép demokratikus törekvései újjászülésének és megújításának utátló: széles lehetőséget kell nyitni a japán népek országának békés gazdasági kifejlesztésére. Az egyezmények előírták továbbá, hogy véget kell vetni a militaristák hatalmának és befolyásának és végre kell hajtani Japán demilitarizálását.

Az amerikaiak japáni béke-

szerződés-tervezete egy és más tekintetben figyelmen kívül hagyja a hatalmaknak a felsorolt okmányokból folyó kötelezettségeit. Az itt felsorolt megjegyzések elsősorban a távolkeleti kérdésekre vonatkoznak.

Például az 1943-as kairói nyilatkozat nyíltan kimondja, hogy Tajván-szigetét és a Pescadore-szigeteket vissza kell adni Kínának. Az amerikai szerződés-tervezet azonban csak annyit említ, hogy Japán lemond az összes jogairól Tajván- és a Pescadore-szigetek tekintetében, de a szerződés-terv elhallgatja, hogy ezeket a szigeteket át kell adni Kínának. Ebből azt a következtetést lehet levonni, hogy az amerikai szerződés-terv a Tajván- és Pescadore-szigetek tekintetében — amelyek elragadtak Kínától — a jelenlegi helyzetet változatlanul meghagyja és ezzel megszegi a kairói egyezménynek a szigetek visszatérésére vonatkozó intézkedését.

Az amerikai tervezet továbbá előírja, hogy Riu-Kiu, Voni, Proszario, Volcano, Pares, Vela és a Márkus szigeteket kivonják Japán fennhatósága alól és az Egyesült Államok közigazgatása alá helyezik, azzal az ürüggyel, hogy ezek a szigetek az ENSZ gyámsága alá kerülnek. Minthogy a felsorolt szigetek elszakítása Japántól nem szerepel a hatalmak között megkötött egyetlen egyezményben sem, sem pedig az ENSZ Biztonsági Tanácsának határozatában, semmi sem igazolja a szigetek elszakítását Japántól. Még fontosabbak a nemzetközi egyezményekből való eltérések, amelyeket az amerikai szerződés-terv katonai kérdésekkel kapcsolatban foglal magában. Elég rámutatni arra, hogy az amerikai terv nemcsak, hogy nem nyújt biztosítékot a japán militarizmus újjáélesztésével szemben, hanem általában semmiféle korlátozást nem ír elő

Japán fegyveres erejének létszámára.

Ismeretes, hogy az olasz békeszerződés pontos korlátozásokat tartalmaz az olasz hadsereg, az olasz hadiflotta létszámáról, valamint légihaderejének arányáról. Az amerikai terv semmiféle korlátozást sem tartalmaz a japán hadsereg létszámát illetően. Így Japán kedvezményezett helyzetbe kerül Olaszországhoz viszonyítva, noha ennek semmi alapja sincs. Ebből látható, hogy az úgynevezett „önvédelemre” hivatkozva, Japán saját maga dönthet fegyveres ereje létszámának kérdésében. A szovjet kormány ezt az intézkedést egy olyan engedménynek tekinti, amely lehetővé teszi Japán számára, hogy helyreállítsa a militarizmust. Magától értetődik, hogy az ilyen helyzet összeférhetetlen a hatalmak közötti ismert egyezményekkel Japán demilitarizálásának tekintetében.

Ugyancsak nem lehet figyelmen kívül hagyni azt sem, hogy az amerikai terv semmiféle határidőt sem ír elő a Japánban állomásozó megszálló csapatok visszavonására, hanem nyíltan az amerikai megszálló csapatok és a haditámaszpontok további fenntartását célozza a japán békeszerződés megkötése után is. Ennek következtében az Egyesült Államok által Japán részére előkészített „békés rendezés” után is fennállana Japán katonai megszállása és az Egyesült Államok Japán tényleges ura maradna.

Mint ismeretes, az olasz békeszerződés előírja az olaszországi megszálló csapatok visszavonását három hónappal a békeszerződés megkötése után. Így Japán Olaszországgal összehasonlítva sokkal rosszabb helyzetbe kerül, minthogy az Egyesült Államok meghatározatlan időre korlátlan jogot kap Japán további megszállására a japán békeszerződés aláírása után is. Természetesen ezek az intézke-

dések összeférhetetlenek az 1945-ös potsdami nyilatkozattal.

Hozzá kell tenni, hogy az amerikai kormány már most nem azokra a célokra használja fel Japán megszállását, amelyekre nézve a Japán fegyverletételt aláíró országok meg egyeztek. A Japánban állomásozó megszálló csapatok Japán területét, anyag- és embertartalékát a koreai fegyveres beavatkozásra használják, ami összeférhetetlen a nemzetközi egyezmények alapján az amerikai csapatok csak azért kaptak jogot Japán megszállására, hogy a Japán demilitarizálása és demokratizálása vonatkozó intézkedéseket fogantossítsák.

Végül az amerikai terv figyelmen kívül hagyja azoknak a korlátozó intézkedéseknek a megszüntetését, amelyek akadályozták Japán békés gazdaságának szabad fejlődését. Magától értetődik, hogy az ország békés gazdaságának kifejlődése és a többi országokkal való normális kereskedelmi kapcsolatok nélkül nem lehet megteremteni Japán gazdasági fejlődésének tartós alapját és nem lehet emelni a japán nép jólétét.

A szovjet kormány még vannak más megjegyzései is az amerikai békeszerződési tervvel kapcsolatban; ezeket a megjegyzéseket az érdekelt hatalmak értekezletén szándékozik előterjeszteni.

A szovjet kormány feltétlenül ragaszkodik a japán békeszerződés mielőbbi megkötéséhez. A nemzetközi egyezményeknek alapján kell kidolgozni, amelyeket a hatalmak a második világháború folyamán kötöttek meg: a japán békeszerződést az Egyesült Államok, a Kínai Népköztársaság, a Szovjetunió és Nagybritannia megbízottainak közösen kell kidolgozniuk, ehhez hozzájárulnak a távolkeleti bizottság összes tagállamai.

Ennek megfelelően a szovjet kormány javasolja:

1. 1951. júniusában vagy júliusában hívják össze az Egyesült Államok, a Kínai Népköztársaság, Nagybritannia és a Szovjetunió megbízottjaiból alakult külügyminiszteri tanács ülését.

2. A szovjet kormány javasolja, hogy a japán békeszerződés kidolgozására, figyelembe véve a békeszerződés kidolgozásának előkészítő munkálatait mindazon országok megbízottainak hozzájárulását, amelyek fegyveres erővel résztvettek a Japán elleni háborúban. A békeszerződés tervezetét megvizsgálásra előterjesztik a békeértekezleten.

3. A szovjet kormány javasolja, hogy a japán békeszerződést a kairói nyilatkozat, a potsdami nyilatkozat és a jaltai egyezmény alapján a következő főbb célkitűzésekkel dolgozzák ki:

a) Japánnak békeszerető, demokratikus és független állammá kell válnia.

b) Biztosítani kell Japán lakosságának a demokratikus jogokat; nem szabad eltérni olyan politikai, katonai, vagy katonai jellegű szervezetek létezését, amelyek célja, hogy megfosssák a japán népet demokratikus jogaitól, — éppen úgy, mint ahogy ezt az olasz békeszerződés is előírja.

c) A japán militarizmus újjáélesztése elleni biztosítékul korlátozó intézkedéseket kell megállapítani a békeszerződésben a japán fegyveres erő létszámát illetően, úgyhogy ez ne múlja fe-

lül az önvédelemre szükséges létszámot — mint ahogy ezt az olasz békeszerződés is előírja.

d) Ne alkalmazzanak semmiféle korlátozó intézkedést Japánnal szemben az ország békés gazdasági fejlődése tekintetében.

e) Megszűnnek Japánban más államokkal való kereskedelmét korlátozó összes intézkedések.

3. A japán békeszerződésben elő kell írni, hogy Japán nem vehet részt semmiféle koalícióban, amely a japán militaristák elleni háborúban fegyveres erővel résztvevő államok valamelyike ellen irányul.

4. Pontosán le kell szögezni a szerződésben, hogy a japán békeszerződés megkötése után, legkésőbb egy éven belül, az összes megszálló csapatokat kivonják Japán területéről és ezután egyetlen idegen államnak sem lehetnek csapatai vagy hadászati támaszpontjai Japán területén.

5. Meg kell egyezni abban, hogy a japán békeszerződést aláíró államok támogassák Japán felvételét az ENSZ-be.

Moszkva, 1951. május 7.

A fenti okmány másolatát a szovjet kormány elküldte a Kínai Népköztársaság, Nagybritannia, Franciaország, India, Pakisztán, Burma, Ausztrália, Kanada, Új-Zéland, Hollandia, a Mongol Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság kormányának.

Sorozatos tüntetéseket rendeznek a madridi dolgozók

PÁRIZS. (Agerpres.) Madridi híradás szerint a spanyol frankista hatóságok minden övintézkedés ellenére sem tudták megakadályozni május 22-én a madridi tüntetést megakadályozni.

Ezen a napon a spanyol főváros különleges látványt nyújtott. A madridi dolgozók bojkottja következtében a villamosok, a földalatti vasút és a társaságok utasok nélkül közlekedtek. Az utcákon és a körutakon végtelen sorokban meneteltek a férfiak és nők munkahelyük felé. Noha az utcák és a vendéglők nyitva voltak, senki sem látogatta ezeket. A dolgozók a drágaság elleni tiltakozásul bojkottálták a vendéglőket is. Hosszú időre megakadt a te-

lefonösszeköttetés Madrid és a külföld között.

A madridi tüntetéseknél tömegjellegű volt Franco fasizta uralma ellen. A hatóságok mindent megtesztettek, hogy a dolgozók tiltakozását megfosszák. Május 21-én a főváros utcáin lovasrendőrök cirkáltak.

A „Ce Sol” című francia lap jelenti, hogy Madridban bevezették az ostromállapotot. Az egész városban katonák és rendőrök cirkálnak. A frankista hatóságok azt remélik, hogy a terrorintézkedésekkel megakadályozhatják a tüntetéseket. De Franco erőfeszítései kudarcra jutnak, mert a madridi dolgozókat nem tudják megfélemlíteni.

Röviden

LONDON. — (Agerpres.) A „Daily Worker” jelentése szerint egész Angliában nagy sikerrel folyik a békeüdvözlés. Tömegesen írják alá a békefelhívást Londonban, Yorkshirében és Skóciában.

VARSO. — (Agerpres.) Május 21-ig a Lengyel Köztársaságban 17 millió 027.472 ezer békeszavazatot írt össze. A népszavazás tovább tart.

PEKING. — (Agerpres.) Pakisztán kormánya felvette a diplomáciai kapcsolatokat a Kínai Népköztársasággal. A Kínai Népköztársaság Huan-Jen-Lunt nevezte ki pakisztáni nagykövetségnek.

ÉLET A SZOVJETUNIÓBAN

A szovjet építőművészet távlatai

Soha, egyetlen ország építőművészei előtt sem álltak még olyan hatalmas és nagyszzerű feladatok, mint a szovjet építész előtt. Nem beszélve a világ-raszóli jelentőségű gazdasági építkezésekről, mint amilyenek például a mély- és magasépítészeti számos új problémáját fölvető vízierőmű- és csatornaépítkezések. Egyenesen gigantikus feladatokat kell megoldaniuk a szovjet építőművészeknek a lakásépítkezés terén is.

A szovjet építőművészek igen nagy vonalakban dolgozhatnak. A szovjet élet minden vonalon érvényesülő tervszerűsége lehetővé teszi számukra,

ros — építkezésénél figyelemmel kell lenni nemcsak a középületek — tanácsház, iskola, kórház, klub — nagyobb méreteire és szebb kivitelére, hanem arra is, hogy

A VÁROS ÉS FALU KÖZTI KÜLÖNBBSÉG ELTÜNTETÉSÉNEK

ki kell fejeződnie a falusi lakások belső megoldásában is. Ez más szóval azt jelenti, hogy az ujonnan épülő és építendő falusi lakások egyre inkább városi jellegűek, nagy ablakokkal, közművekkel, fürdőszobával.

A szovjet építészetben teljes diadalt aratott a szocialista művészetnek az az elve, hogy a

aszerint, hogy melyik szovjet köztársaságban épült a szóbanforgó ház. Gyakorlott szem szinte teljes biztonsággal tudja megállapítani a homlokzati képről, hogy milyen vidék, melyik szovjet nemzeti városában állhat ez a ház. Megdőlt tehát a burzsoa építészeti közmopolitizmus, amely pontosan egyforma házakkal akarta telerakni a világot, tekintet nélkül például arra, hogy a ház milyen délkörön, milyen éghajlati viszonyok között áll majd.

KEMÉNY HARCBA NEM KÜZDÖTTÉK AZT AZ IRÁNYZATOT IS,

amely azt hirdette, hogy a mo-

Az ipari szövetkezetek fejlődése a Szovjetunióban

Nemrégben tartották meg Moszkvában az ipari szövetkezetek megbízottainak országos értekezletét, amelyen megvitaták az ipari szövetkezetek és a Szovjet Ipari Szövetkezetek Központi Tanácsának alapszabályait. A Központi Tanács az ipari szövetkezetek irányító szerve, amelynek az a feladata, hogy az ország egész területén, az ipar minden ágában központilag vezesse az ipari szövetkezeteket.

AZ IPARI SZÖVETKEZETEK JELENTŐSÉGE A TERMELESBEN

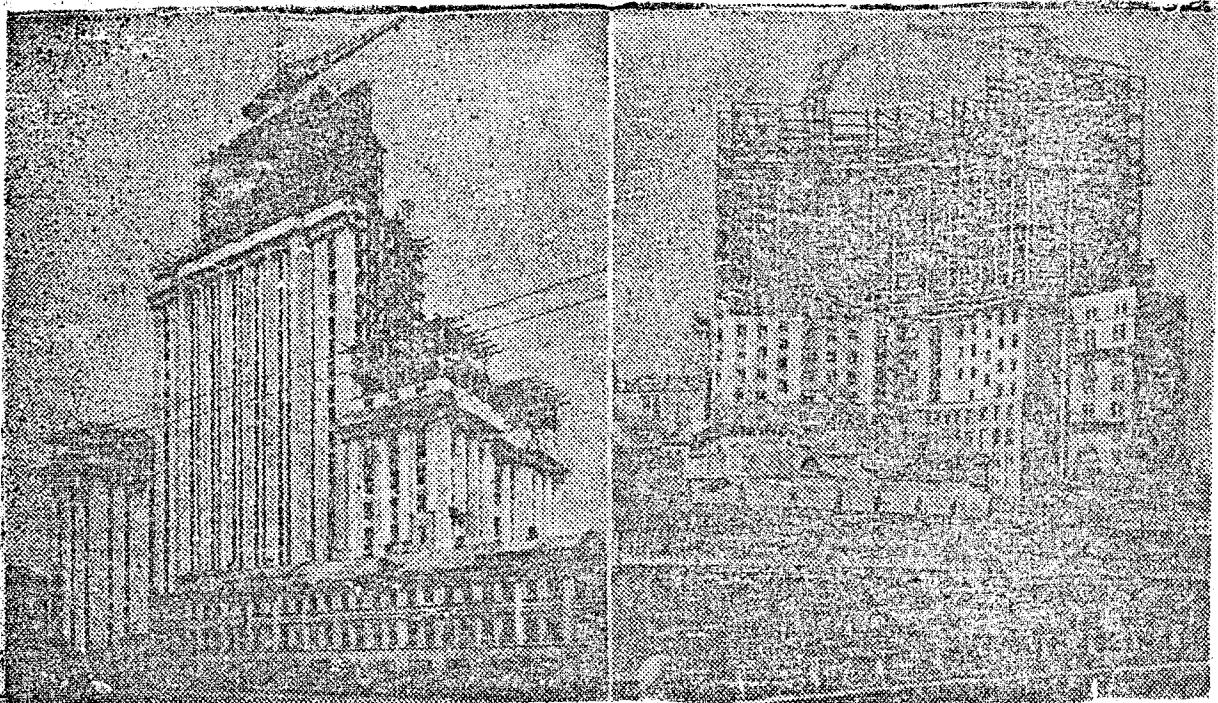
A Központi Tanács feladata, hogy gondoskodjék az ipari szövetkezetek tervszerű munkájáról, a közszükségleti cikkek még nagyobb mértékű előállításáról és az egyes gyártmányokban a választék kibővítéséről. Az ipari szövetkezetek ugyanis nagyon fontos feladatot teljesítenek. A negyedik sztaálini ötéves terv indulásakor Sztálin — 1946. február 9-i választási beszédében — hangsúlyozta, hogy a negyedik ötéves tervben nagy súlyt helyeznek a közszükségleti cikkek gyártásának emelésére. Az ipari szövetkezetek már eddig is alaposan kivették részüket ebből a fontos munkából. A népgazdaságban vállalt fontos szerepükre jellemző, hogy a szovjet ipari szövetkezetek állították elő az elmúlt évek folyamán az összejáratott 20 százaléka, a butorok 42, a fémeké, nyek 35 és a kötszövött cikkek 27 százalékát. A szövetkezetek nemcsak a termelésben, hanem a gyártmányok forgalomban hozatalánál is fontos feladatot teljesítenek. Saját áruházakban közvetlenül juttatják a fogyasztókhoz gyártmányaikat. Ennek kettős jelentősége van: a fogyasztóközönség közvetlenül a cikkek előállításával áll összeköttetésben, tehát a fogyasztók bírálatára a legrövidebb úton jut el a gyártás vezetőjéhez. Így a szövetkezetek mindig tisztában vannak azzal, hogy mire van szüksége a fogyasztóközönség-

nek. A szövetkezeti áruházak segítséget nyújtanak a szovjet árpolitika szabályozásában. Az ipari szövetkezetek gyártmányai a szövetkezeti áruházakon keresztül állami áron jutnak a fogyasztókhoz, ami biztosítékot jelent a vásárlóközönség felé abban a tekintetben, hogy a különböző cikkek a legolcsóbban vásárolhassa meg.

GÉPESÍTETT SZÖVETKEZETI NAGYÜZEMEK

A szövetkezeti vezetőségválasztó taggyűlések nemrégiben zajlottak le. A beszámolókból kiderült, hogy mennyire megváltozott az utóbbi években a szovjet iparosok munkamódszere. Az ipari szövetkezetek kézműves iparosokból alakultak. Ezek az iparosok valamikor egyszerű munkacsőzőkkel dolgoztak, valóban kézi munkával állították elő gyártmányaikat. Az ipari szövetkezetekben teljesen megváltozott a munka szervezése. Hatalmas nagyipari szervezeteket hoztak létre, amelyekben a korszerű technika minden vívmányát alkalmazzák. Az ipari szövetkezetek tagjai részt vesznek a szocialista munkaversenyben. Több, mint 900 ezer szövetkezeti tag küzd munkaversenyben a tervek határidő előtti teljesítéséért. Az ipari szövetkezetek munkájának gépesítése, a tagok munkaversenyre egyszerű eredménnyel járt: a szövetkezetek már 1948-ban túlépték a háborúelőtti termelési színvonalat, a múlt esztendőben pedig kétszerannyi iparcikket termeltek, mint 1946-ban, a negyedik ötéves terv első évében.

A Központi Tanács most még jobban ki akarja bővíteni a szövetkezetek termelését, kiéptíti az egymástól területileg távolfekvő, egy iparághoz tartozó szövetkezetek közötti gazdasági kapcsolatot és újabb áruházakat építéssel szolgálja a fogyasztóközönség érdekeit. Ezekre az intézkedésekre szükség is van, mert a szovjet fogyasztóközönség igényei napról-napra fokozódnak mind mennyiségi, mind minőségi tekintetben.



A moszkvai Szmolenszk-téri (balról) és Jauzavárosi (jobbról) épületóriások, a szovjet építészet nagyszzerű remekei. Az épületek jelentékeny

része már elkészült, a Szmolenszk-téren már a huszadik emeleten is folytatottak az építőmunkások.

hogy egész háztömbök, negyedei és utcák

EGYSÉGES ÉPÍTÉSZETI MEGOLDÁSAVAL FOLGALKOZZANAK

és terveiket olyan alkotó együttműködésben készítik, hogy az építendő új városrész — esetleg egész város — építészeti képe egységes legyen. Különösen nagy feladatot jelent ez olyan nagymultú és számos nagy művészi értéket képviselő épülettel rendelkező város átépítésénél, mint például Moszkva és Leningrád. Az ilyen városokban a klasszikus építészet legszebb alkotásainak figyelembevételével kell kialakítani a korszerű építőművészet és technika segítségével épült modern házak meghatározta városképet.

Rendkívül nagyjelentőségű az a tény, hogy a mai szovjet építészet — a művészi jelleg megőrzése, sőt továbbfejlesztése mellett — egyre inkább nagyipari módszerekre tér át. A munkafolyamatok döntő többségét teljesen gépesítették és egyre nagyobb mértékben használják ki a helyi építő- és nyersanyagokat.

A lakásépítés két legfontosabb feladata a városi és a falusi lakásépítés. A moszkvai lakóházak főtípusa — Sztálin határozott útmutatására a hét-tízemezes emeletes ház. Nem vitás, hogy itt nem egyszerűen az előbbi típusú lakóházak magasságának emeléséről van szó. Feltétlenül szükséges a magas ház kompozíciós megoldásának alapos változtatása is. Széles és tágas térmegoldásokra van szükség, újfajta körvonalakra, a homlokzati sík új stílusú kidolgozására.

A falusi lakásépítés problémáit különösen a kollózegecsülés mozgalom kiszélesedése tetten érhető. A kollózegek egyesülése által keletkező nagy kollózegek — esetleg kollózegek

szocialista tartalmat nemzeti formában kell kifejezni. Adott esetben ez azt jelenti, hogy az emberek legteljesebb kényelmét és minden egészségügyi szükségletének kielégítését szolgáló lakóházak külső képe — a modern formanyelv általános követelményeinek figyelembevételével is — jelentősen különbözik

dern építészet legfontosabb követelménye a fősvény egyszerűség. Ez a jellegzetesen polgári irányzat uniformizált skatulyaházak tömegével ékteleníti el a kapitalista országok városainak képét. A szovjet építészek minden építkezésnél számításba veszik a célszerűség mellett a külső szépség követelményét is.

A szovjet sebészet diadala

NIKOLAJ BOGORAZ PROFESSZOR „ÚJ” VÉGTAGOKAT AD A NYOMOREKOKNAK

A győzelmes szocializmus első éveiben történt. Az egyik katonai kórházból felhívták Nikolaj Alexejevics Bogoraz klinikai sebészorvost. Sürgős műtetre van szükség. Emberi életről van szó...

Bogoraz pillanatok múlva az utcán volt. A katonai kórház felé menő villamos éppen elhagyta a megállót. Az orvos elkapta a kocsit fogantyuját, de nem tudott a lépcsőre felkapaszkodni. A következő pillanatban a kerek között fekvő. Egyik lábát szárból, másikat több vesztette el.

Kartársai megmentették életét.

— Sebészorvos láb nélkül... — mondták egymásnak barátai. — Alighanem ol kell bucsuznia hivatásától.

De a környezete részéről megnyilvánuló mélységes együttérzés megsokszorozta Nikolaj Alexejevics energiáját. Munkássága ettől kezdve egyszerű síkkerek felé vezetett.

SZÉLETES CSONTKIMETÉS

Bogoraz új sebészeti ág megalapítója lett. Végtagokon végzett csodálatos műtétai sok nyomorék testi épségét adták vissza.

Sérülések vagy a csontokban

lezajló fertőző betegségek sokezer embert tesznek nyomorékká, egyik lábuk vagy kezük rövidebb lesz a másiknál.

Elképzelhető-e, hogy segíteni lehetne ezeken a szerencsétlenségeken? A problémát itt a csontok megrövidülése okozza.

Bogoraz megtalálta a megoldást.

A műtét eljárást, amelyet kidolgozott, szeletes csontkimetésnek nevezik. A műtétet úgy végzik, hogy a csontot ferde síkban több darabra, szegmentsumra metszik, majd ismét bevarrják a sebet. Ezután 15 kilós, vagy ennél is nehezebb súlyt kötnek az alsó lábszárra. A szegmentsumok ferde vágási felületei a megterhelés hatására „leesznek”, 35–40 nap múlva az egyes szegmentsumok ilyen helyzetben nőnek össze. A megrövidült végtag ismét visszanyerte eredeti hosszát.

MEGMENTETT VÉGTAGOK

És ime, egy másik műtét, amely szintén Bogoraz nevéhez fűződik.

Rosszindulatú daganat, mint például a sarkoma, elpusztíthatja a térd, vagy a könyök ízületét. A sebész, hogy a beteg életét megmentse, gyakran folyamodik ilyenkor a beteg végtag amputációjához.

A sebészet magasabb elvei azonban azt követelik az orvostól, hogy ne csak a beteg életéért, hanem testi épségéért is küzdjön. Bogoraz, mint igazi szovjet tudós, nem nyugodhatott bele, hogy betegeit csak lábuk vagy kezük elvesztése árán adhassa vissza az életnek. Kidolgozta a sebészet történetében páratlanul álló merész és zsenális eljárását. A sebész ennek alapján csontkítás nélkül is el távolíthatja a bajjóságot daganatot.

Ilyen műtét régebben csak a legmerészebb álmaink világában élethetett. Bogoraz valóra váltotta ezt az álmot.

A daganat elroncsolta a csontot, az izmokat, a bőrt. Bogoraz eltávolította az elpusztult részeket. A végtag alsó részét most már csak az erek és idegek kötik össze a testtel. Ezen a vékony hidon keresztül az élet áramlik a testtől különválasztott végtagrészbe. Bogoraz összeillesztette a vágási felületet, úgy, hogy csont a csonttal, izom az izommal, bőr a bőrrel kerüljön érintkezésbe. A végtag rövidebb lett, de nincs az a tökéletes mülláb, amely az élő lábat pótolni tudná.

SZERVATÖLTETÉS

Innen már csak egy lépés vezet a végtagok átültetéséhez.

Bogoraz bátran nekivágott annak, hogy megvalósítsa a sebesültek régi álmát, hogy „vissza-

szavarrja” levágott lábukat vagy kezüket.

Az állatokon végzett kísérletek felülmutták a legmerészebb reményeket. Bogoraz levágta kutyák lábát, majd azt ismét „visszavarrta” helyére. Hamarosan élet járta át az „új” testrészt.

Ami elérhető az állatoknál, azt végre lehet hajtani az emberen is.

Bogoraz már eddig is nagyszűri eredményeket ért el belső szervi átültetésekkel. Tudjuk, mennyire fontos szerepet játszanak szervezetünk működésében mirigyünk. Így például a pajzsmirigy kórosan fokozott működése Basedow-kórt, elégtelen működése kretinizmust okoz. Bogoraz Basedow-kóros betegből pajzsmirigy-szövetet ültetett át kretinizmusban szenvedő beteg pajzsmirigyére. A javulás mindkét betegnél gyorsan beállt.

Ugyanilyen műtétet végzett a test növekedését szabályozó hipofízis-mirigy megrekedésénél is.

Nikolaj Alexejevics Bogoraz hetvenötödik életéhez közeledik. A több, mint fél-évszázadon keresztül végzett állatatos munka igaz kommunista munka volt. Művének befejezése volt, amikor érdemeinek elismerésül elnyerte a Sztálin-díjat, a legkiválóbbnak kijáró szovjet kitüntetést.

Közel kétezer dolgozó vesz részt az ARLUS orosz nyelvtanfolyamain Kolozsváron

KOLOZSVÁR. — Az ARLUS kulturosztyának felelőse középkorú férfival beszélget.

— Elvtársnő kérem — mondja a látogató — én a Vizművek dolgozója vagyok. Nincs tudomásom róla, hogy a mi üzemiünkben orosz tanfolyam lenne. Hol tanulhatnék én is oroszul?

A kérdés egyre gyakoribb, s az orosz nyelv megtanulása iránti érdeklődés egyre szélesebb körű. A dolgozók határtalan, forró szeretettel öhajlják elsajátítani Lenin és Sztálin, Puskin és Solohov nyelvét. Ennek a kívánságnak tett eleget az ARLUS, amikor megszervezte igen népszerű, úgynevezett népi tanfolyamait: az üzemekben, egyetemeken, intézményekben és vállalatoknál. Kolozsváron az üzemek és intézmények 85 százaléka van már saját orosz nyelvtanfolyama. A háromhónapos tanfolyam hallgatói mindössze az ARLUS kiadásában megjelent olcsó, hathat leckét tartalmazó brosúrákat vesznek meg, egyenként 5 lejéért, s így még tankönyvet sem kell vásárolniuk. A tanfolyam elvégzése után vizsgáznak és bizonyítványt kapnak.

Az ARLUS a tömegszervezetekkel és a néptanács tanügyi osztályával szervezte meg ezeket az ingyenes tanfolyamokat, amelyeknek menetét, s a tanárok munkáját, 10 tagu, egyetemi tanárokból álló kollektíva ellenőrzi.

A tanfolyamokon egy-egy csoportban 15—25 ember vesz részt. Azért szerveztek kisebb csoportokat, hogy a tanár többet foglalkozhassék egyénileg a dolgozókkal, s így jobb legyen a tanulási eredmény is. Egyszer egy hónapban az összes tanfolyamok tanárai összeülnek az ARLUS felelősökkel és beszámolnak az elért eredményekről, felemlítik a legjobb hallgatókat s azt is, hogy hol vannak a tanulásban vagy az órák látogatásában hiányosságok. A városban összesen 65 orosz nyelvtanfolyam van, amelyeken 61 tanár ad elő.

A dolgozók igen gyakran méltatják faliújságcikkeken a tanfolyamok sikerét és intéznek levelet az ARLUS-hoz, amelyben lelkesen számolnak be tanulási eredményeikről. Van olyan levél, mint például, amelyet legutóbb az államosított házak hivatalának alkalmazottai intéztek az ARLUS-hoz. A levélben azt írják, hogy bár nagy lelkesedéssel iratkoztak be a tanfolyamra, az még nem kezdődött meg. Természetesen megvizsgálták a késő okát és megnyugtató választ adtak az elvtársnak.

Egy másik érdekes levelet a „Herbák János” művek egyik dolgozója, Princz Lajos írt. Ez a következőképpen hangzik:

„Mi, a „Herbák János” művek munkásai, technikusai és

tisztviselői örömmel üdvözljük az ARLUS-t, abból az alkalomból, hogy segítséget nyújtott az orosz nyelv elsajátításához. Mi sem jellemzi jobban, hogy a rég várt hiányosságot sikerült kiküszöbölni a megszervezett nyelvtanfolyamokkal, hogy alig négy-öt óra után már minden hallgató jól ir és olvas, sőt már rövidebb mondatokat ir és beszél.

Alig telik el nap, hogy ne halljuk a dolgozóktól, hogy egymás között ki ne próbálnák előrehaladásuk eredményét. Ha az ember nézi az elért eredményeket, — ami a hatalmas Szovjetunió és annak népei iránti határtalan szeretetből fakad — boldog érzéssel tölti el a hallgatókat, hogy rövidesen, eredetiben olvashatják és tanulmányozhatják a szovjet tudományt, a világ legelőrehaladottabb tudományát.

Azon keresztül, hogy a szovjet tudományos műveket eredetiben megismerjük, még szorosabbá fog kövessélni a szovjet-román barátságot!”

Igy érez és ezért tanul oroszul Kolozsvár kétezer dolgozója.

Vidéki körutra indult a kolozsvári Allami Magyar Színház

Ötéves tervünk különleges gondot fordít dolgozó tömegeink művelődési színvonalának emelésére. Ennek értelmében tervezett munka folyik nemcsak az üzemekben és mezőgazdaságban, hanem a művészi munkában is. Ezt a tervezett művészi munkát teljesíti a kolozsvári Allami Magyar Színház, amikor körutra indult, hogy elvigye a falvak dolgozóhoz a haladó szellemű színpadi irodalom alkotásait és meglevenitse azok alakjait a falusi kultúrthozok színpadjain.

Hétfőn este indult el Kolozsvárról az Allami Magyar Színház együttese és minden nap, más és más székelyföldi faluközpontban mutatja be a székelyfalvak dolgozóit előtt a Kolozsváron is nagy sikerrel bemutatott Hajdu Zoltán és Sütő András színjátékát a „Meztlábas menyasszony”-t.

Népköztársaságunk magyar irodalmának figyelemreméltó eseménye volt a „Meztlábas menyasszony” színdarabja, amely már a fejlődő utat bontja ki előttünk. A darab cselekménye 1950 nyarán játszódik le, valahol egy mezőszéki kollektív gazdaságban és az olyan új embertípusok életét, küzdelmét, örömeit és gondjait viszi a színpadra, akiket keresztül alakul át a mai falu élete. A színpadra lépő egykori béresek, udvari cselédek és szegény parasztok új életet ott pereget a né-

zők szeme előtt. Mindenik más és más ember, de abban a meggyőződésben valamennyien egyek, hogy „eltemették a szegénységet”, ha együtt haladnak a munkásoktárral és küzdenek és harcolni is tudnak az újra születő falu boldogabb jövőjéért.

Az izgalmas, feszültségben bővelkedő eseményeket a szerzők vidámságban gazdag, szerelmi történet keretében fogták egybe — és éppen az a közvetlen, a falu életét megkapóan visszaadó történet, amely emberközelségben hozza eléink a szereplőket mindegyikét — a biztosítéka annak, hogy a színház székelyföldi körutja alkalmával is éppen olyan sikerre viszi a „Meztlábas menyasszony”-t, mint Kolozsvárt.

A színház székelyföldi körutja alkalmával Dicsőszentmárton, Medgyes, Segesvár, Székelykeresztúr után, május 26-án Szentkeresztbányán, 27-én Székelyudvarhelyen, 28-án Sztálinvárosban, 29-én Uzonban, 30-án Sepsiszentgyörgyön, 31-én Kovásznán, június 1-én Lemhényben, 2-án Kézdivásárhelyen, 3-án Csíkszentsimonban, 4-én Csíkszeredán, 5-én Gyimesen, 6-án Csíkszentdemokoson, 7-én Gyergyószentmiklóson, 8-án Szárhegyen, 9-én Ditróban, 10-én Régenben, 11-én Besztercén, 12-én Bethlenben és 13-án Désen tart előadást.

„A Szovjet Hadsereg, a népek szabadságának védőpajzsa”

Május 28-án szovjet filmünnepély kezdődik a kolozsvári „Maxim Gorkij” filmszínházban.

A minisztertanács mellett működő Filmbizottság és a „Sovromfilm” május 28. és június 4. között a kolozsvári „Maxim Gorkij” filmszínházban újabb szovjet filmünnepélyt rendez „A Szovjet Hadsereg, a népek szabadságának védőpajzsa” — jegyében. A filmünnepély alkalmával a filmszínház a szovjet filmművészet legkimagaslóbb alkotásait — a „Cárcium védelme”, a „Sztálingrádi esete”, „Egy igaz ember története”, „Alexandr Mátroszov”, „A harmadik csapás” és a „Berlin eleste” című filmeket — mutatja be. Valamennyi filmalkotás ismételtet meggyőző arról, hogy a békétábor élén álló Szovjetunió dicsőséges hadserege, a világ népei szabadságának védőpajzsa, a béke legyőzhetetlen hadereje.

A filmünnepély május 28-án ünnepélyes ke-
retek között nyílik meg.

A nap éppen most bukott le a két hegy közötti nyereg mögött. Siao Lju összekötő, aki négy lit (kínai hosszúság kb. 500 méter) kuszott a hegy lábától a tetőn levő bunkerig, közölte:

— Parancs jött! Azonnal felkészülj a menetre.

Sötétben bevonagorítottunk és szerelvényünk rövidesen teljes sebességgel robogott előre. Azt a vagoni, amelyben utaztam, minden oldalról keresztül lyuggatták az ellenséges golyók. A lyukakon pedig befűtött a hideg szél és annak ellenére, hogy sok szalmát raktunk a kocsiba, mégis kibíratatlanul hideg volt. A betört tetőzetten keresztül pedig egyenesen a fejünkre hullott a hó.

A politikai tiszt a közlemben feküdt. Összehúzta magát, fejét és lábát pedig szinte belefúrta a szalmába. Ez a legjobb módszer a gyors felmelegedésre. Én is követtem példáját. Átmelegedtem és nyomban elbóbiskoltam.

Közvetlenül mellettem ült egy bajtársam, akinek arcát a sötétségben nem láthattam. Megbököttem: — Ne aludj! Elalszol és meghalsz.

Felemltem a fejem, de nem láttam, hogy ki szól hozzám.

— Dohányozol? — kérdezte az előbbi hang.

— Talán bizony van dohányod? Szívesen rágyújtanék...

Már napok óta nem cigarettáztam.

Ezen a környéken alig tudunk dohányt szerezni. No nézd, a szom-

DU GAO:

szédem elővett egy dohányos dobozt. Leszakított egy darab papirost és elkezdett cigarettát sodorni. Amikor elkészült, átnyújtotta nekem. Nagyon szippantottam.

— Milyen ez a dohány? Koreai? — Miért, nem szívtál még koreait?

— Nem. Most izlelem meg először.

Bajtársam koreai volt. A gyufa lángjánál észrevettem élénk, fekete szemét. És nyomban megláttam katonasapkáján a néphadsereg kokárdáját.

— Koreai?

— Igen.

— Nagyszerűen beszélsz kínaiul — önkéntlenül is megdicsértem. — Hány esztendőig élt Kínában?

A bajtárs elmosolyodott.

— Ot éven keresztül harcoltam a forradalomért.

— Hol szolgált?

— A 4-ik tábori különítmény katonája voltam.

— Ez a háború hozta vissza hazájába?

— Igen. Kötelességem, hogy megvédjem hazámat.

Szívunk a cigarettát, a vagon lyukas tetőjén, tátongó lyukon át felnézünk az égre és egészen egymáshoz dőlünk.

AZ ÉLŐ HID

(KOREAI NAPLÓRÉSZLET)

— Szeretted Kínát? — kérdeztem.

— Félt Kínát bejártam...

— Merre?

— A felszabadító hadsereggel vonultam dél felé. Nagyszerű volt... különösen, amikor felszabadítottuk Csansát.

— Csansában is jártál?

— Te is voltál Csansában? — válasz helyett visszakérdezett.

— Csansa a szülővárosom...

— De szép város! És hogy fogadott ott bennünket a népl...

A szél hóval hordta be arcunkat és egész testünket. Ezen az éjszakán különösen hideg volt. De az igazat megvallva, én valami nagy-nagy meleget éreztem...

Hirtelen megállt a vonat.

Egy ellenséges repülőgép bukórepüléssel zuhogott el a szerelvényünk felett. Aztán felemelkedett és eltűnt. Rövidesen ismét visszajött. Újból felemelkedett és megint csak eltűnt. Mi azonban valamennyien nyugodtan a helyünkön maradtunk. A közelben világító rakéta röpített fel. Valahol előtűnt robbanások hangzottak.

A szerelvény ismét megmozdult. Tovább robogtunk és kis állomás-

ra érkezünk. Itt kapta politikai tisztünk az értesítést, hogy két órával ezelőtt szétbombázták azt a vasúti hidat, amely a széles folyón visz keresztül. A hidat helyreállítják, de egyelőre a vonat nem mehet tovább.

A Csoncon folyó híres vasúti hidját pusztították el. Az ellenség már többször megtámadta a hidat és sok kárt okozott benne, de mi mindig újból helyreállítottuk. Ez volt Észak-Korea leghosszabb hídja.

A politikai tiszt lerázta magáról a szalmát és megszólalt:

— Bajtársak, itt áll előttünk a híd. Hozzatok rendbe a lábbelieteket, jobban húzzátok meg a bakancsotokat. Szedjétek össze bátoroságotokat. Keresztül ugrunk a hídon és egy-kettőre a célnál vagyunk. Bajtársak! Még magasabbra emeljük az önkéntes különítmény győzelmébe vetett hitet!

...Elértük a folyó partját, előttünk több mint tíz teherautó állt. Lőszert és élelmiszert szállítottak. A kocsivezetők és a kísérők egyaránt türelmetlenül várták, hogy átállítsák őket a túlsó oldalra.

Az utász zászlóalj minden erejével igyekezett helyreállítani a vasúti hidat. De fel kellett építeni a fából készült szükséghidat

is, hogy az autók és az emberek mielőbb átjuthassanak a folyón.

A Csoncon folyó vize néhol megfagyott, másutt pedig dühösen, vadul zúgott alá. Természetesen a folyó közepén volt leggyorsabb a víz folyása. Utászaink, a kínai önkéntesek és a koreai néphadsereghez tartozó bajtársaink nyakig álltak a vízben, mégis gyorsan építették a fahidat. A cölöpöket emberek helyettesítették. Az utászok a vállukkal tartották a fapallót.

Mentünk a hídon. Hallottam, amint a sebes víz csapkodva bajtársaim testét és néha felhallatszott egy-egy csendes, visszafogott nyögés:

— Aj-jaj... Ej-ja...

A sötétben nem láthattuk bajtársainkat, ők sem láttak bennünket, de időnként felszóltak hozzánk:

— Menjetek a közepén, nehogy belepottyanjatok a vízbe...

Sikerült. Már a túlsó parton voltunk. Mögöttünk egysévesen haladtak lassan a teherautók.

Már nem voltunk fáradtak, nem voltunk éhesek és nem fáztunk már! Megismertük e harc igaz, valódi erejét és megtudtuk, milyen hatalmas értéket jelent a katonai ember...

Már megvirradt, mire a célpont-hoz értünk. Előttünk széles síkban terült el. A hó már olvadni kezdett. A nap melegített.

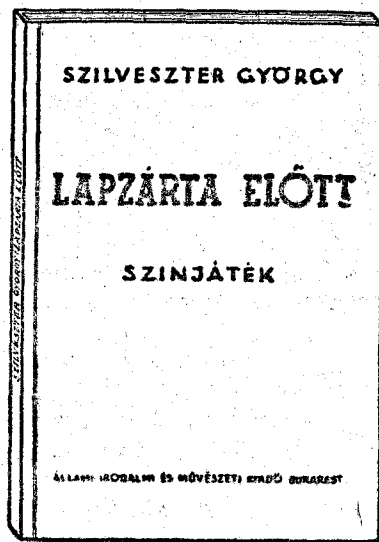
— Egy, közös nap melegít bennünket és a koreai népet...

(A Vanlbao kínai újság nyomán.)

MEGJELENT



MEGJELENT



Ahol a néptanács gondot fordít a növényápolás megszervezésére, ott szépen fejlődnek a vetések

(A „VILAGOSSÁG” VILLAMANKÉTYA)

GONDOS NÖVÉNYÁPOLÁS A BÁGYONI ÁLLAMI GAZDASÁGBAN

A minél jobb termés biztosításért a bágyoni állami gazdaság vezetősége a pártszervezet irányításával nagy gondot fordít a gabonavetések, valamint a kapásnövények ápolására.

A technikusok, mérnökök, s a gazdaság minden egyes dolgozója már az őszi szántás és a tavaszi talajművelés során feladatuk tűzték maguk elé, hogy a fejlett szovjet agrotechnika talajművelési módszerét alkalmazzzák és kedvező feltételeket teremtenek a vetések fejlődésére. A szovjet munkamódszerrel megművelt talajon a gabonavetések hamarabb kelnek ki és gyorsabban fejlődnek. A gazdaság dolgozói annak ellenére, hogy a vetések gyorsan fejlődnek, továbbra is nagy gonddal végzik a vetések gondozását. Így amikor az őszi vetések megerősödtek, könnyű boronával megjáratták, ezáltal megporhanyították a talaj felszínét, elősegítették a fiatal vetés gyökereinek a fejlődését s kimozdították a talajból a kikélt gyompalántákat. Ezzel az eljárással már csirájában kiirtották a jó termés legnagyobb ellenségének egy részét: a gyomot.

Az élenjáró szovjet mezőgazdaság tapasztalatai arra tanítanak, hogy a gondos gyomirtással még nem teremthjük meg a gazdag termés feltételeit, gondoskodnunk kell a talajból hiányzó, s a vetések fejlődéséhez feltétlenül szükséges tápsók biztosításáról. A bágyoni állami gazdaságban a szovjet tapasztalatok alapján 12 hektár öszibuzánál alkalmaztak műtrágyát. Erre a területre több mint 2400 kiló szuperfoszfátot szórak. A tavaszhozát is műtrágyázták, 8 hektárra 1600 kiló szuperfoszfátot és 1200 kiló, a Szovjetunióból küldött káliót szórak el.

A gabonavetések a gazdaság dolgozói állandóan gondozzák. Közel egy hónapja, hogy teljesen befejezték a gyomirtást. A kapásnövények gondozását is tervszerűen végzik. Több mint 10 napja elvégezték a növények első kapálását. Sőt 5 hektár mákot, 12 hektár krumpolit és 3 hektár takarmányrépát már másodszor is megkapálták. A növények ily gondos ápolása és a gyomok eredményes irtása azonban csak a szocialista mezőgazdálkodás terén lehetséges. Ezt bizonyítják a bágyoni állami gazdaság vetései is.

SZOVJET MÓDSZEREK KÉL TERMEK A KÖVENDI „PETŐFI SANDOR” KOLLEKTIV GAZDASÁG IS

A kollektív gazdaság dolgozói eddigi munkájukkal igen szép eredményeket értek el. A kövendi határban nincsen olyan vetés, mint a kollektív gazdaság földjén, a szovjet módszerrel keresztbe vetett buza. A kollektív gazdaság tagjai kemény harcot vívnak a jobb termésért. A gabonavetések gyomlálását a faluban elsőnek fejezték be. A kapálással is példát mutatnak a falu dolgozó földműveseinek. A napraforgót, takarmányrépát és a nyári burgonyát már másodszor is megkapálták. Kétféle hektáron szovjet módszerrel termelnek kukoricát. A magot négyzetes vetéssel, fészkelőbölték, s így teljesen kiküszöbölték a kézi kapálást. A kukoricaföldben a gyomirtást, ahányszor akarják, géppel, egy-két nap alatt mind a kétféle hektáron elvégezhetik. A kollektív gazdaság minden tagja lelkiismeretesen végzi feladatát. De

különösen dicséretet érdemelnek Ileana Luca, Csép Erzsébet, Mieska Mária, Szász Balázs, Mezei Balázs; soha nem hiányoznak és mindig példamutatóan, élen járnak a munkában.

LELEPLEZTÉK A SZABOTÁLÓ KULÁKOKAT BÁGYONBAN ÉS KÖVENDEN

A vetések gondozásában és a gyomirtásban a kollektív gazdaság tagjait követik a kövendi, valamint a bágyoni szegény- és középparasztok is. A néptanács a gyomirtási munkákat mindkét faluban jól megszervezte. A bő termésért folyó harcban, mind Bányonban, mind Kövenden a párttagok járnak az élen. A gabonavetések gyomlálását elsőnek fejezték be, Peszler Samu és Blénesi Samu bágyoni párttagok a második kapálást csak az esőzések miatt nem végezhetik el. Az élenjárók példáját követve, Kiss János, Szabó Miklós bágyoni, Gáll Mihály, Bölöni Lajos, Bárdos István kövendi szegény- és középparasztok már megkezdtek a növények második kapálását. A néptanács napoként ellenőrzi a gyomirtási munkálatok menetét. Balogh Pál gazdasági felelőssel az élen Bányonban 10, Kövenden 6 állandó és önkéntes szektorfelelős végzi felvilágosító és ellenőrző munkát. Mozgósítja a szektorban lévő dolgozó földműveseket, hogy idejében végezzék el a munkát. Az elvégzett eredményekről, a gyomirtás menetéről állandóan beszámolnak a néptanácsnak. A néptanács végrehajtó bizottsága is naponta, a terepen ellenőrzi a gyomirtás menetét.

Mint minden munkában, a gyomirtásban is szabotáltak Kone Máté és Egei András kövendi kulákok. A gyomlálás és kapálás elszabotálásával csökkenteni akarták a terméshez. Így próbálták akadályozni, gyengíteni országunk dolgozóinak munkáját. Aljas tervük azonban nem sikerült. A falu dolgozói idejében leleplezték és a néptanács megtette a szükséges intézkedéseket, hogy a kulákok is idejében elvégezzék a gyomirtást.

A bágyoni dolgozó földművesek Bodóczy Balázs mesterkedő kulákot leleplezték le, aki a dohánypalánták ültetését szabotálta.

A széleskörű felvilágosító és a tervszerű, jól szervezett munka eredménye a gyomirtás gyors elvégzése.

A TORDATURI NÉPTANÁCS NEM TUDJA, HOGY A KÖZSÉG HATÁRÁBAN MEG VANNAK BEVETÉLTEN FÖLDEK?

Azok az eredmények, amelyeket a gyomirtás során a tordatúri dolgozó földművesek értek, nem a néptanács szervező, mozgósító munkájának tulajdoníthatók. A tordatúri szegény- és középparasztok öntudatának, szorgalmának köszönhető. Tordatúr határában a gabonavetések gyomlálását 90 százalékban végezték el. A növények kapálását első szakaszát csak 30 százalékban teljesítették. Ami még ennél is súlyosabb hiba. Tordatúr határában még mindig vannak vetetlen földek. Az ilyen földek bevetéséről a néptanács még mindig nem gondoskodott. A gyomirtási munkálatokat sem tudja kellőképpen ellenőrizni. Ez is a szervezett munka hiányának tudható be. Tordatúr nagy falu, s mégis mindössze 3 mezőgazdasági körzetfelelős van. A közigazgatási illetékes Tordatúrhoz tartozó Komjádi szegénységben 2 mezőgazdasági körzetfelelős mozgósítja a dolgozó földműveseket a gyomirtásra és ellenőrzi a munkákat. A néptanács elnöke és a gazdasági felelős nem tudják rendszeresen ellenőrizni

mind a három falu határát.

A tordatúri néptanács sürgősen küszöbölje ki ezeket a hibákat. Vegyen példát a kövendi néptanács munkájáról, szervezze meg a gyomirtás ellenőrzését. A közigazgatásilag hozzátartozó három falu határát ossza be több és kisebb körzetekre és e kisebb körzetek felelőséül bizza meg azokat az öntudatos dolgozó földműveseket, akik példamutatóan végzik a munkát. Ezek a szegény- és középparasztok, mint mindenütt, Turban is örömmel vállalkoznak önkéntes munkával a növények gondozására, ellenőrzésére. A néptanács ne hetenként, hanem gyakrabban kérjen jelentést a körzetfelelősöktől, mert csak így tudja ellenőrizni a munkálatok menetét, csak így válik lehetővé a hibák idejében való kiküszöbölése, a hátulkullogók serkentése és a szabotáló kulákok leleplezése. A gazdag termést csak úgy biztosíthatják a tordatúri dolgozó földművesek, ha idejében és szervezeten végzik feladataikat. A tordatúri néptanács tekintse ezt mai legfontosabb feladatának.

A TERMESEREDMÉNYEK NÖVELESE ÉRDEKÉBEN A GYALUI NÉPTANÁCSNAK FOKOZNI KELL A FELVILÁGOSÍTÓ MUNKÁT

A vetési munkák befejezése után a gyalui néptanács elmulasztotta a gyomirtás tervszerű megszervezését. Elhanyagolta a felvilágosító munkát is. Csak az elmúlt hét folyamán, amikor a gabonavetések gyomlálását már országsszerte befejezték, tartottak előadást a kultúrthozban a növények ápolásáról és a gyomirtás szükségességéről. A néptanács még akarta szervezni a vetések tavaszi gondozását is. E célból összehívta a tömegszervezetek vezetőit és a néptanási képviselőket. Azonban az értekezletet, amelyen a gyomirtással kapcsolatos feladatokat akarták megvitatni, nem tartották meg, mert a meghívottak nem jelentek meg. Varga Ferenc, a MNSz helyi szervezője, nek elnöke, amikor gyűlésre hívták, azt mondta, hogy nincs ideje. A néptanács megbízottját Székely Márton MNSz-alelnökhöz küldte, az viszont a szervezőfelelőshöz. A gyalui néptanács a gyűlés sikertelenségébe belenyugodva, munkatervet sem készített.

A felvilágosító és tervszerű munka hiányában a gyalui dolgozó földművesek még csak 58 hektáron végezték el a növények első kapálását. A lemaradásért a néptanács az időjárást okolja. Az igaz, hogy az esőzések hátráltatták a gyomirtást, de nem akadályozták meg teljesen. Ott, ahol a dolgozó földművesek megértették a gyomirtás és a vetések ápolásának fontosságát, kihasználták minden kis időt. Példa erre a Gyalutól néhány kilométerre levő Nagykapus dolgozó földműveseinek eredménye. Az esőzések közötti jó időt, napos órákat kihasználták, s közel 150 hektáron végezték el az első kapálást.

✱

Ott, ahol a gyomirtás munkálataiban a fentiekhez hasonló hibák történtek, a néptanácsok és a dolgozó földművesek tekintés feladatuknak a hibák kiküszöbölését. A bágyoni Állami gazdaság és a kövendi kollektív gazdaság dolgozóinak példáját követve, teljesítsék hazaifas kötelességüket. A vetések idejében való gondozásával harcoljanak a bő termésért.

A város és a falu közötti áruforgalom jó megszervezése szilárdítja a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségét

Első öt éves tervünk alapvető politikai-gazdasági célkitűzése a szocializmus gazdasági alapjainak felépítése hazánkban. E nagyszerű feladatnak a megvalósításában rendkívüli jelentőséggel bír a város és falu közötti áruforgalom, amely egyetlen egységes népgazdasághoz kapcsolva a szocialista ipart és mezőgazdaságot, a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségének gazdasági alapja.

A város és a falu közötti kapcsolatot megteremtése az árucserére folytan a kereskedelem keretében történik. E cél elérésére természetesen nem alkalmazhatunk bármilyen kereskedelmet. A város és falu közötti árucseréforralmat úgy kell megszerveznünk, hogy az elősegítse hazánkban a szocializmus győzelmét. Márpedig ezt csak olyan kereskedelem tudja megvalósítani, amely mentes a tőkéséktől, kis- és nagyüzerektől, egyszóval mindenféle kizsákmányolástól. Ez a kereskedelem pedig nem más, mint a szocialista szellemű kereskedelem.

Népköztársaságunk ma a tőkés gazdaságról a szocialista gazdaságra való átmenet időszakában van, amikor gazdaságunk — s így kereskedelmünk is — még nem teljes egészében szocialista jellegű. A legfontosabb termelőszektor jelentős része a dolgozók tulajdonában van ugyan, a magánkereskedelemben azonban a városok dolgozóinak ellátását biztosító mezőgazdasági élelmiszertermékek jelentős részét tartja kézben. A szocialista szektor alapelemét alkotó állami nagyvállalatok mellett — amint azt Vasile Luca, a RMP Központi Vezetőségének titkára megállapítja — egyidejűleg még fennáll a kapitalista szektor is — a kisipar, a magánkereskedelem, a munkáltató kisiparos, a kulákgazdaság. A szocialista szektornak azonban minden téren szüntelenül szélesednie és erősödnie kell, egyre szűkebb keretek közé szorítva a magánkereskedelmet annak teljes és végleges felszámolásáig. Már a két egy éves állami terv során is rendkívül komoly eredményeket értünk el ezen a téren.

Az elért eredményeknél nem állhatunk meg, azokat 1951–55. évi öt éves tervünk során folytatnunk kell, éppen ezért első öt éves tervünk alapvető feladatának tűzi hazánk dolgozói elé a szocialista kereskedelem fejlesztését és megerősítését az állami és szövetkezeti kereskedelem kiterjesztésével, valamint a kollektív gazdaságok és kollektív parasztok kereskedelmének támogatásával és kiszélesítésével. Ez azt jelenti, hogy az öt éves terv végén a kereskedelemben minden vonatkozásban döntő súlya lesz a szocialista szektornak.

Igy 1951 és 1955 között az állami és szövetkezeti kereskedelem keretén belül nem kevesebb, mint 12.500 értékesítő egységet létesítünk, amelyekből 3700-at falvakon állítunk fel. Természetesen állami és szövetkezeti kereskedelmi hálózatunk kibővítése mellett, öt éves tervünk a falusi lakosságnak kiosztandó ipari termékek mennyiségének is lényeges emelkedését irányozza elő. 1955-ben a falusi lakosság között kiosztásra kerülő áruk értéke az 1950. évről 212 százaléka lesz.

Öt éves tervünk első esztendőjében a város és falu közötti árucserére megjavításra teremtünk már eddig is komoly eredményeket értünk el. 1951. első negyedévi eredményeiből kitű-

nik, hogy a falusi dolgozók lényegesen több ipari terméket kaptak, mint 1950 utolsó évtizedében. Kolozsvárrajon falvai például a fogyasztási szövetkezeti hálózaton keresztül 14 százalékkal több ipari termékhez jutottak, mint 1950 utolsó évtizedében.

Mint igen figyelemreméltó eredményt kell megemlítenünk a falu és város közötti áruforgalom terén azt, hogy bár még szerényen ugyan, de a városok piacain megjelentek kollektív gazdaságaink zöldséggel megterhelt szekerei. Sőt, Bukarestben néhány kollektív gazdaság állandó jellegű nyitárási üzletet állított fel. Így hazánkban új kereskedelmi forma jött létre, a kollektív gazdaságok kereskedelme, amely a városi dolgozó lakosság ellátásának új forrását jelenti, de amely egyszersmind a kollektív gazdaságba tömörült dolgozó parasztok életszinvénelének emelését is nagymértékben elősegíti.

Bár az elmúlt esztendőkhöz viszonyítva, fejlődés mutatkozik a mezőgazdasági terményeknek a szövetkezeti hálózaton keresztül való gyűjtése és a városokba való juttatása terén, még mindig igen sok a tennivaló ezen a téren. Még vannak olyan fogyasztási szövetkezetek, amelyek megelégednek: nemcsak az a feladatuk, hogy a dolgozó parasztokat ellássák a szükséges ipari termékekkel, hanem az is, hogy segítsék a dolgozó parasztokat terményeik értékesítésében, mert csak így tudnak igazán hozzájárulni a városi és falusi dolgozók ellátási kérdéseinek megoldásához s a tőkés elemek üzérkedési kísérleteinek felszámolásához. Ez a magyarázata annak, hogy például Kolozsvár-rajonban 1951 első évtizedében a falusi fogyasztási szövetkezetek által összevásárolt mezőgazdasági cikkek értéke, a falusi lakosság között az állami szétosztott ipari termékek értékének mindössze 13,9 százaléka.

Tagadhatatlan, hogy a multhoz viszonyítva, komoly javulás mutatkozik a falura küldött ipari termékek vásárlékában is, de még igen sok tennivaló van ezen a téren is. Elég gyakran előfordul, hogy olyan termékeket irányítanak falvakra, amelyekre a falusi dolgozóknak nincs szükségük. Így aztán némely helyen úgy oldják meg ezek eladását, hogy azokat a kelendő áruhoz kapcsolják.

A dolgozó parasztság, minthogy a szövetkezetben nem mindig kapja meg a szükséges iparcikket, bejön a városba s azokat az állami kereskedelemből szerzi be. S ha már bejön, akkor természetesen behozza mezőgazdasági terményét is. Ezzel pedig késlelteti a kollektív kereskedelem megszilárdulását.

A szocializmus gazdasági alapjainak felépítése érdekében még több iparcikket kell juttatnunk a szövetkezeteken keresztül a falvakra. A falusi dolgozóknak juttatandó iparcikkek mennyiségének növelésében igen nagy szerep vár a helyi ipari vállalatokra és a kisipari termelőszövetkezetekre. Ezeknek a jövőben arra kell törekedniük, hogy a helyi erőforrások fokozottabb felhasználása révén egyre több, a falusi lakosság ellátását szolgáló terméket gyártsanak. A néptanácsoknak ezen a téren minden segítséget meg kell adniuk a helyi ipari vállalatoknak és a szövetkezeteknek. Pízel még fokozottabb mértékben megjavul a város és falu közötti árucserre, erősödik a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége, erősödik hazánkban a béke-tábor ereje. KERÉKES JENŐ dr.

Eredményesen teljesítették április havi tervelőirányzatukat a tordai közüzemek dolgozói

TORDA. (Tudósítónktól). — A tordai közüzemek dolgozói jó eredménnyel végezték el áprilisi munkafeladataikat.

A műhelyek közötti versenyben a gazdaságellátási osztály járt az élen, amely 113 százalékkal teljesítette előirányzatát. A második helyre a közüzemellátási ügyosztály munkásai kerültek, akik 9,2 százalékkal a vízszolgáltatás osztály dolgozói pedig 1 százalékkal dolgoztak tervem fe-

lül. A tordai közüzemek munkásai általában 15 százalékkal növelték áprilisi munkatermeltségüket. Ez részben a forgalomnak lévő gépek és felszerelések teljesítőképességének növelésével értek el.

Igyekszik kihasználni minden holdidőt. Így például csökkentették a motorok és gépek javítási időtartamát és ezzel 212.430 lej értékű megkardást értek el.

A MNSz Bánffy-hunyad-rajoni irodája adja több támogatást a helyi szervezeteknek

BÁNFFYHUNYAD. — (Tudósi-tónktól) A Magyar Népi Szövetség Bánffy-hunyad-rajoni irodája a tagok politikai nevelésére, a szervezeti munka megjavítására tervet készített. Az aktivisták és a helyi szervezetek vezetőségi tagjai arra törekedtek, hogy széles tömegeket vonjanak be a nevelő munkába, jömmessék a Béke Világátanácsának felhívását és a békeharcot összekapcsolják a mindennapi munkával. E feladat szemellett tartásával az utcafelelősök háziról-házra jártak, felvilágosító munkát végeztek. Bánffy-hunyadon és más községekben a lakosság örömmel fogadta a békefelhívást, egy emberként sorakozott fel a béke harci zászlaja alá s elhatározták, hogy politikai tudásuk fejlesztésével, a tavaszi vetési munkák idejében való befejezésével harcolnak a békéért.

A MNSz-utcafelelősök felvilágosító munkája nyomán Szentkirályon, Magyarókeréken, Zentelken, Kö-

zéplakon, Zomborban és más falvakban idejében teljesítették a vetési tervet. A szentkirályi szervezet tagjai például négy nappal a kiti-zött határidő előtt befejezték a vetést. Így megnyerték a MNSz bánffy-hunyadi szervezeteivel indított versenyt. Egyes helyi szervezetek vezetőségi tagjai azonban kötelezettséget vállaltak anélkül, hogy számbavették volna saját szervezőképességüket. Ennek következtében a helyi szervezet hátulmaradt és Bábonban Magyarókeréken Gyermónostoron és Gyermónostoron helyen például kése fejezték be a vetési munkálataikat.

A tervszerű munka ellenére Bánffy-hunyad-rajonban hiányosság mutatkozik a politikai nevelés terén. A helyi szervezetek vezetőségi tagjai elhanyagolták az olvasókörök munkáját. Körösön, Sztánán, Nyárszón, és más falvakban a helyi szervezetek vezetősége nem gondoskodott arról, hogy kiegészítse az utcafelelősök számát.

A MNSz Bánffy-hunyad-rajoni irodájának tevékenyebb munkát kell végeznie a szervezeti élet megjavításáért. Gondoskodnia kell arról, hogy a helyi szervezeteknél az olvasókörök a mezőgazdasági munkálatok idején is eredményesen dolgozzanak. Azokban a falvakban, ahol nincs megfelelő számú utcafelelős, sürgősen számolják fel ezt a hiányosságot.

V. E.

A BARTÓK-HANGVERSENY MÉGISMÉTLÉSE

Zenei évadunk létszámát egyik legkiemelkedőbb eseménye a Zenei Művelődési Főiskola múlt havi Bartók-emlékhangversenye volt. Közlőnkre az intézet vezetősége a hangversenyt 28-án, hétfőn este 8 órakor, az Egyetemiek Házában nagyszabású megemlékezéssel, a műsoron Bartók zongora, hegedű, ének és kórus műveit szerepeltet. Az intézet kamarakórusát Nagy István vezényli. — Jegyek az Áges-nél.

SPORT

TIZ SPORTÁG SZEREPEL KOLOZSVÁR SZOMBAT-VASÁRNAPI SPORTMŰSORÁN

Atlétika: vasárnap délelőtti 9-kor a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen Sztálinváros, Nagyvárad és Kolozsvár női és férfi atlétáinak hármas találkozója.

Motorkerékpár: A Szabadság-ter és környékén vasárnap délelőtti 9 órakor a tartományi motorkerékpáros bajnokságok küzdelmei, Torda, Dés, Nagyenyed, Zsibó, Zilah és Kolozsvár versenyzőinek részvételével.

Birkózás: vasárnap délelőtti fél 10 órakor a Herbák János művek sporttelepén Építők—Herbák János tartományi döntőmérkőzés.

Rögbi: vasárnap délután fél 4 órakor Tudomány—Lokomotiva (Temesvár) köztársasági bajnoki mérkőzés a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen.

Labdarúgás: Hadsereg—Metalul (Aranygyéres) RNK kupamérkőzés, vasárnap délután 5 órakor a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen. A tartományi bajnokságért a Herbák János művek pályáján délelőtti 11 órakor Herbák János—Spárták (Marosújvár), délután 2 órakor Spárták—Victoria—Építők, háromnegyed 4 órakor Haladás—Állami Gazdaság (Szamosújvár), fél 6 órakor Spárták—Vörös Lobogó (Torda), A Victor Babes-stadionban 3 órakor Textila—Dinamo.

Röplabda: A Spárták-tartományi bajnokságok mérkőzései szombat délután 2 órai és vasárnap délelőtti 9 órai kezdettel a dohánygyáriak pályáján. A rajoni röplabda bajnokságok küzdelmei szombat d. u. és vasárnap délelőtti a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen.

Kézilabda: Lokomotiva—Tudomány tartományi női bajnoki mérkőzés, vasárnap délután negyed 3 órakor a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen.

Sakk: A Vasas szakszervezet nagyszabású vasárnap délelőtti a Vasas úszómező sakkbajnoksága a Villamosmű, Menajul, Triumf, Electrocabon és az Electromontaj csapatainak részvételével.

Kosárlabda: A „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen szombat délután és vasárnap délelőtti a rajoni női és férfi bajnokságok küzdelmei.

Rollerverseny is lesz a fenti

sportműsorán kívül vasárnap reggel 8 órakor 6—12 éves korig a házikörkörüli motorkerékpáros verseny előtt a Szabadság-terén.

A RNK KÉZILABDA VÁLOGATOTTJA VASÁRNAP A CSEHSZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG ELLEN JÁTSZIK

BUKAREST. Vasárnap délután a Köztársasági Stadionban igen érdekesnek ígérkező mérkőzés lesz a RNK és a Csehszlovák Köztársaság kézilabda válogatott csapatai között. A román csapat már hetek óta készül erre a találkozóra, amelyet a Dinamo—Haladás ICO I. osztályú labdarúgó mérkőzéssel együtt rendeznek meg.

MAGYAR—LENGYEL

országok közötti labdarúgó válogatott mérkőzés lesz vasárnap délután 5 órakor Budapestén a Dózsa-stadionban, amelyen a magyar csapat Grosits, Kovács I., Börzsei, Lantos, Kovács II., Bozsik, Sándor, Kocsis, Szusza, Puskás és Czibor összeállításban áll ki. A két ország B-válogatottjának találkozáját csütörtökön játszották le Kattowiceban, melyet a magyar csapat nyert meg 2:1 (2:1) arányban.

Várható időjárás

május 26-tól június 2-ig

A Tudomány- és Kultúraterjesztő Társaság kolozsvári tagozatának Meteorológiai Köre közli a várható időjárás május 26—június 2. között:

Az időszak első napjaiban általában szép és melegedő idő, kisebb fúvások, helyi jellegű záporok, inkább csak a délutáni órákban lesz. A következő napokban az időjárás irányítását újabb az időnként élénk északnyugati széllel beáramló hűvösebb tengeri légtömegek veszik át; ezért megerősödik a felhőzet és átvonuló esők lesznek az egész tartományban. A hőmérséklet csökken. Az időszak vége felé az időjárás újabb megjavul, túlnyomórészt derült lesz az égbolt, a délutáni órákban átmeneti felhősödés. A hőmérséklet ismét emelkedni kezd.

Közlemények

AZOK A KOLOZSVÁRI LAKOSOK, akik 1927 és 1931 között vásároltak sírhelyet, jelentkezzenek a temetőgondnokságon Avram-Iancu-utca 28. a helyek visszavásárlása végett, ellenkező esetben elvesztik jogukat. Ugyancsak jelentkezzenek — igazoló iratokkal — azok is, akiknek a „Kismező” temetőkerében 1851 június 1-től sírhely van birtokukban. Mindazok akik e felhívásnak 3 napon belül nem tesznek eleget a sírhelyekhez, sírkövekhez, építményekhez stb. való jogukat elvesztik.

*** KÖSZÖNETNYILVÁNTAS.** Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, kik szeretettel és szívesen megjelentek és fádalmunkat részvésséggel enyhíteni igyekeztek Külföldön — a Herbák János művek tímrészek II és III osztályának A évadja család.

*** HALÁLOZÁS.** Fájdalommal tudatjuk, hogy **Fülöp Ferenc** keréssz. 51 éves korában hosszas szenvedés után május 24-én elhunyt. Temetése folvó hó 26-án szombaton d. u. 5 órakor lesz a temető nagyközpontjából. A évadó család.

Elveszett iratok

PIERDERE DE ACTE

Ormatoreale acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declară nule de drept in mainile oricui s-ar afla:

ROSENBERG ROZÁLIA Cluj, Str. Maramuresului 157 Buletinul de identitate Nr. 10.730/1951. eliberat de Militia Timisoara.

MIERTESCU C. GEORGE Cluj, Str. Jókai Nr. 12 Livretul Militar 100/1947. Rez. Cavalerie. eliberat de Cercul Teritorial Dolj.

APRÓHIRDETÉS

KERESEK délelőtti mindenek bejárónót, Cim a kiadóban. — **HÁZAK HÁZHELYEK,** örökösök eladók. Görög ingatlanok, Molotov-utca 1. szám. — **MOTORKERÉKPÁR** 350 cm³-es eladó. Dózsa György-utca 24. szám. házszám. — **HAMBURG KOZMETIKA,** Molotov-utca 32. szám. — **MENYASSZONYI ÉS KOSZORUS-LÁNYI RUHÁK,** fátylak, koszorúk kikészítése, „Dahlia” Horea-ut 35. — **FŐPOSTÁVAL SZEMBEN** levő „Elsa” fűzőszalon Cioanca-utca 2. szám alatti költőzött (volt Bánffy) I. emelet. Rendelésre készítenek gyönyörű, nadrág-fűző melltartó sortok, dresszek. — **ÁLLVÁNYOS** furugép, motor- és kézi hajtásra, eladó Petőfi-utca 56. szám. — **ELCSERÉLNEM** központi 2 szobás, összkomfortos, lakószobát hasonló kertessel. Költségeket téríték. Karolina-ter 5. szám, ajtó 10. — **ELCSERÉLNEM** kolozsvári kétszobás, összkomfortos, kertés, központi lakószobát hasonló marosvásárhelyi-vel, Cimeket a kiadóban. „Marosvásárhely” jellegére. — **KÖZPONT-BÁN** levő 2 szobás, konyhás, fűdőszoba-használatos lakószobát elcserélném egy szoba, konyha komforttal. Cim a kiadóban. — **ELCSERÉLNEM** egy szoba, konyha, kamra, gázos lakószobát, központi lakószobát, konyhás komfortos lakással. Párizs-utca 45. sz. Pop-nál. — **KUL-KABATSZÓVETET,** divatszoknya anyagot, tisztá gyapúból rendeljen, vagy szövesse Péter szövőmesternél. Bátya-utca 13. szám, az Övárban. — **ELADÓ** ebédli, biedermeier-garnitúra, jégsekrény, falóra, csillár Széchenyi-ter 32. szám. — **ELADÓ** bádog fűdőkádfagylalt, fagyasztó-zéó üst nélkül, fagyalt-gén, vas-tag márványasztal, ebédliasztal, asztal-alki tető nélkül. Dózsa Gy. utca 37. Kun-üzlet. — **SZIMFONIA** KUS LEMEZEKET veszek. Ajánlatokat „Szimfonia” jellegére a kiadóba kérek. — **ELADÓ** beültethető szoba, konyha vízzel, villannyal, kis javítással Széchenyi-utca 4. szám. — **KÖZGAZDASÁGI ENCIKLOPÉDIÁT** megveszem. Ajánlatot „Enciklopédia” jellegére a kiadóba kérek. — **DOXA** karóra, csillár, asztal eladó. Crisan-utca 35. szám, ajtó 2. — **RÓKAMIE,** dió-furnérok, kétszobás, új és két használt fűdőszobás eladó. Behten-utca 36. bástyafalakkal szemben. — **KOMBINÁLT** gyermekkosci ki-fogástalan állapotban eladó. Vasile Lupu-utca 66. — **CONTAX,** vagy LEICA eladó. Dózsa György-utca 16. ajtó 27. — **MENYASSZONYI ÉS KOSZORUS-LÁNYI** ruhák, fűzők, fátylak kikészítése „Orchidea” Dózsa György-utca 22. — **ELADÓ** furnérok hálószoba és ebédli, Underwood-írógép, férfi

Színház — Mozi — Opera.

ÁLLAMI MAGYAR OPERA:

Vasárnap, május 27-én, este 8 órakor: Dohányon vett kapitány.

MOZI:

NÉPMOZGÓ: Vetélytársak. Előadások: kezdete: 3, 5, 7 és 9-kor vasárnap d. e. 11-kor matiné.

MUNKÁS MOZGÓ: Hare az életért. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor. Vasárnap d. e. 11-kor matiné.

UJ IDŐK MOZGÓ: Május 21—27-ig **Hiradó** A, B, C, Vitamintok. Kultúrthozok kongresszusa Szőlőcsodá. Ferda Hungary rajzfilm.

KOLOZS-TARTOMÁNY VIDÉKI

ABRUBÁNYA: Május 27-ig: Bátor emberek. Május 28—30: Turbinka Iván. — **BÁNFFYHUNYAD:** Május 26—29: Két világ. Május 30—június 1: Az elvarázsolt erdő. — **DÉS:** Május 26. A békéért az egész világon. Május 27—29: Cirkusz. — **MAROSÚJVÁR:** Május 27-ig: A halhatatlan zeneművek szerzője. (Muszorgszkij). Május 28—30: Az eskü. — **NAGYENYED:** Május 27-

URÁNIA: A kabardai lovasok. Előadások kezdete: 3.30, 5.30, 7.30 és 9.30-kor. Vasárnap d. e. 11-kor matiné.

VÖRÖS CSILLAG mozgó: Viharos napok. Előadások: 4, 6, 8 órakor. Vasárnap d. e. 11 órakor matiné.

CAPITOL mozgó: Az ördög völgye. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor, vasárnap d. e. 11 órakor matiné. Telefon: 24—64.

MAXIM GORKIJ MOZGÓ: Krisztina földnagya. Előadások: 3, 5, 7, 9 órakor.

VÁROSAINAK MOZI MŰSORA:

ig: Az elvarázsolt buzaszem. Május 28—30: Az eskü. — **SZAMOSUJ-VÁR:** Május 28-ig: Figaro házassága. Május 29—31: Az elefánt és a kötelecske. — **TORDA:** Május 28-ig: Titkos kules. Május 29—31: Kotovszkij brigád. — **ZILAH:** Május 28-ig: Párizs gyermeke. Május 29—31: Málnás Miska. — **ZSIBÓ:** Büntelen bűnösök. Május 28—30: Az elefánt és a kötelecske.

MOTORKERÉKPÁROSOK ÉS GÉPKOCSIVEZETŐK FIGYELMÉBE!

Június 4-én egyhónapos motorkerékpár és személygépkocsivezetői tanfolyam kezdődik a hajtási igazolvány elnyerésére.

Jelentkezni lehet naponta:

CENTRUL DE RECALIFICARE

Kolozsvár, Mócok-utja (Calea Motilor) 64. szám.

Telefon: 14—49

Ugyanott július 2-án háromhónapos tanfolyam nyílik a hivatásos vezetők részére.

kerékpár, két jégsekrény és egyéb dolgok. Rudolf-ut 9. szám. Érdeklődni csak vasárnap.

RAKÓCZI-UT elején szép család ház eladó. Cim a kiadóban. — **SÜRGÖSEN,** minden elfogadható árban eladó férfiszoba, ebédli, fűdőszoba, villanykályha, lámpák, és különböző háztartási cikkek. Május 1-utca 24. II. em. 8. — **RÁDIO** 3+1 eladó. Fűdő-utca 16. szám. — **ELADÓ** fonott kerti-garnitúra, vitrin, drótfonat kerítéshez. Budai Nagy Antal-utca 70. ajtó 2. — **CSALÁDI HÁZ:** szoba, konyha, élszkamra 1400 négyzetméter gyümölcsösökkel eladó. Budai Nagy Antal-utca 67. szám. — **SÜRGÖSEN** eladó, dió-furnérok vitrin, biedermeier ruhasekrény, előszobafal. Gyulai Pál-utca 7. d. u. 2—4 között, vasárnap egész nap. — **ÖT NÉGYZETMÉTER SZÁRAZ PARKETT,** összeszerelhető 18—20 fűzőmő-er vaskerítés eladó. Cim a kiadóban. — **CHERESTESIU-FELE ROMÁN-MAGYAR SZÓTÁR** függelékkel, lezárható kiadás, francia irodalomtörténet eladó. Molotov-utca 18. I. emelet, ajtó 13. — **BRETFÜBEN** építésre alkalmas félholdas gyümölcsös, 14 méteres utcai fronttal eladó. Érdeklődők közölték címüket „Doina-uton” jellegére a kiadóba. — **BEJÁRÓNÓT** felveszek. Március 6-utca 3. szám II. em. ajtó 6. — **FELCOLOS** lánctól sürgősen veszek László, Cioanca-ut. 2. — **ELCSERÉLNEM** központi egy szoba komfortos lakószobát, egy szoba, konyhás komfortossal. O. Iosif-utca 6. I. emelet Dr. Macavei, 8—10-ig. — **ELADÓ SZÉP** komplett háló, antik fotelek, szekréter, vitrin, jégsekrény. Megtekinthető 2—5 között Kossuth Lajos-utca 52. szám. — **SÜRGÖSEN** eladó kifogástalan, modern, kombinált sekrény. Galamb-utca 41. — **MOTORKERÉKPÁR** 125 cm³-es, üzemi-kepes eladó. Érdeklődni lehet Zöld-utca 18. szám, alatt. — **NŐI KERÉKPÁR** jó állapotban eladó. Sztálingrád-utca 23. (Erzsébet-ut tetején). — **ELVESZETT** egy fedelező női karóra Irisz-vonalon. Megtalálói magas jutalomban részesül. Denortáltak-utja 55. szám. Kiss-nél. — **ELCSERÉLNEM** belvárosi tágas, összkomfortos szobát Rákóczi-ut környékével. Cimeket „Hézaspár” jellegére a kiadóba. — **ELADÓ** kárpitozott szalagarnitúra darabonként is, zománcozott fűdőkádfagylalt, fagyasztó-zéó üst nélkül, fagyalt-gén, vas-tag márványasztal, ebédliasztal, asztal-alki tető nélkül. Dózsa Gy. utca 37. Kun-üzlet. — **SZIMFONIA** KUS LEMEZEKET veszek. Ajánlatokat „Szimfonia” jellegére a kiadóba kérek. — **ELADÓ** beültethető szoba, konyha vízzel, villannyal, kis javítással Széchenyi-utca 4. szám. — **KÖZGAZDASÁGI ENCIKLOPÉDIÁT** megveszem. Ajánlatot „Enciklopédia” jellegére a kiadóba kérek. — **DOXA** karóra, csillár, asztal eladó. Crisan-utca 35. szám, ajtó 2. — **RÓKAMIE,** dió-furnérok, kétszobás, új és két használt fűdőszobás eladó. Behten-utca 36. bástyafalakkal szemben. — **KOMBINÁLT** gyermekkosci ki-fogástalan állapotban eladó. Vasile Lupu-utca 66. — **CONTAX,** vagy LEICA eladó. Dózsa György-utca 16. ajtó 27. — **MENYASSZONYI ÉS KOSZORUS-LÁNYI** ruhák, fűzők, fátylak kikészítése „Orchidea” Dózsa György-utca 22. — **ELADÓ** furnérok hálószoba és ebédli, Underwood-írógép, férfi

eladó, Mócok-utja 90. d. u. 5—6-ig. — **ELADÓK:** nagyon szép francia háló, hármasszekrények, könyvsekrény, vitrin, lőszörmátrac egy rókámira való, asztalkák, könyvespolcok. Róza-utca 1. szám, I. em. 1. — **GYÜMÖLCSÖST** keresek bérbe, vagy megvételre. Cimeket „Gyümölcsös” jellegére a kiadóba. — **SÜRGÖSEN** eladó központi két szoba, konyhás, eladási engedéllyel bíró örökösök 160.000 lejért. Vulcan ingatlan iroda. Molotov-utca 31. — **ATTILA-UT** környéki két szoba, konyha, fűdőszoba használatos lakószobát elcserélném hasonló Görögtemplom- és Monostor-ut környéki lakással. Cim a kiadóba. — **ELADÓ** lakkeszített modern, új konvhabutor. Zápolya-utca 69. sz. — **JÓKARBAN** levő fekete téliakabát, kánnék. Farkas-utca 6. ajtó 3. — **VESEK** jókárban levő sport gyermekkosci és rúdos gyermekágyat Bob-utca 4. ajtó 5. — **LAKÓTÁRSNÓT** keresek „Belvárosi szoba” jellegére. — **ELADÓ** kombinált zöid szobabutor. Kossuth Lajos-utca 5. szám, IV. emelet, ajtó 18. d. u. 3—4 óra között.

Állami, nehézipari intézmény kolozsvári szektora sürgős felvetelre keres gyakorlatilag bíró, gépészeti

MŰSZAKI RAJZOLÓKAT ÉS GÉPSZERKEZTŐKET

Írásbeli ajánlatok önéletrajzzal dr. Rónai Miklóshoz jutlandók. Bethlen-utca 30. Telefon: 20—39.

Tartományba járó személy-

gépkecsikhez

TÁRSUTAZÓT KERESÜNK

Érdeklődni a Vadásztársulatnál, Március 6-utca 5. szám.

CONSIGNATIA

elfogad mindenféle tárgyakat, eladásra

December 30-utca 2. szám.

KÜLÖNLEGES LOTTO

(Loto special)

HUZÁS MÁJUS 27-ÉN

Egy számmal is nyerhet!

Egy sorsjegy ára 100 lej

Azonnal vegye meg sorsjegyét!

KÖZPONTI LOTTO

A május 25-i húzás eredménye:

70, 84, 27, 32, 30, 76; 23; 50; 58

Világosság

Feladós szerkesztő LAZAR JÓZSEF

Szerkesztőség: Horea-ut 6. II.

emelet. Telefon: 15—35. Kiadó-

hivatal: Molotov-utca 16. Tele-

fon: 19—11.